

CZE

SVK

ENG

DE

UŽIVATELSKÝ NÁVOD - HYDROMASÁŽNÍ VANY

POUŽÍVATEĽSKÝ NÁVOD - HYDROMASÁŽNE VANE

USER'S MANUAL - HYDROMASSAGE BATHS

BENUTZERANLEITUNG - HYDROMASSAGEWANNEN

SYSTÉM:

SYSTEM:

BASIC • EASY • WINDY • DUO PNEU • DUO

DUO LIGHT • EXCELLENT HYDRO • EXCELLENT DUO

Obsah uživatelského návodu:

Všeobecné uživatelské podmínky hydromasáže	str. 2	Excellent Hydro	str. 5
Basic	str. 2	Excellent DUO	str. 6
Easy	str. 2	Doplňkové systémy	str. 8
Windy	str. 3	Všeobecná údržba hydroterapeutických van	str. 9
DUO Pneu	str. 3	Příslady do koupele	str. 9
DUO	str. 4	Dokumentace k hydroterapeutickým vanám	str. 9
DUO Light	str. 4	Drobné závady a jejich odstranění	str. 9

CZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za přízeň a zakoupení našeho výrobku.
Pevně věříme, že budete s výrobky firmy TEIKO spol. s r.o. spokojeni.

1. Všeobecné uživatelské podmínky hydroairmasáže

Pravidelná 20-ti až 30-ti minutová masáž s obvyklou frekvencí 2 - 3x do týdne je nejlepší prostředek, jak se dostat do správné životní formy. Ženy jsou na podněty vyvolané masáží citlivější než muži, děti reagují na masáž nejlépe. Osoby se zaměstnáním s převahou činnosti duševní jsou k masážním podnětům vnímavější než fyzicky pracující, u kterých je k dosažení stejného efektu spojeno s použitím silněji působících podnětů.

Teplota vody by neměla překročit hranici 40°C.

Nejvíce se využívá tzv. hypertermní koupel, což je teplota vody od 37°C do 40°C.

V žádném případě nepoužívejte hydroterapeutickou vanu k jiným účelům, než je uvedeno v uživatelském návodu.

V případě jakýchkoli potíží konzultujte délku pobytu a teplotu koupele podle svého aktuálního zdravotního stavu s lékařem!

2. BASIC

Spuštění a vypnutí se provádí pneumatickým spínačem, který je umístěn na horním okraji vany. Regulaci intenzity je možno provádět vzduchovou regulací.

- ovladač pneumatický

- hydromasáž

pneumatický spínač
hydromasáže
zapnuto / vypnuto



vzduchová
regulace
hydromasáže

Způsob používání

Vanu naplníme vodou (asi 3 - 6 cm nad trysky). Doporučená teplota vody tzn. hypertermní koupel, je od 37 °C do 40 °C. Stiskem pneumatického tlačítka se spustí motor čerpadla. Čerpadlo stlačuje vodu a žene ji do rozvodového potrubí. Vzduch je stejným způsobem rozváděn v souběžném potrubí. Prostřednictvím rotačních trysek se voda mísí se vzduchem a je směřována v kruhových proudech proti tělu, čímž vyvolává příznivý účinek masáže.

Přes vzduchové regulátory se do systému přivádí vzduch, který zvyšuje účinky masáže.

Opětovným stiskem pneumatického spínače systém vypneme.

U van Apollonia, Antalie, Athina (systém LUX) je instalován systém "Zónování tlaku vody". Pomocí trojcestného ventilu a jeho poloh I, II, III preferujeme činnost jednotlivých sekcí trysek či výběr individuální masáže.

Trojcestný ventil



- I. - nožní trysky
- II. - všechny trysky
- III. - zádové trysky



V případě pneumatického ovládání není obsahem systému hladinový bezpečnostní senzor, který zabezpečuje zařízení před náhodným spuštěním bez napuštěné vody, čímž by mohlo dojít k poškození čerpadla.

3. EASY

Spuštění a vypnutí se provádí elektronickým spínačem, který je umístěn na horním okraji vany. Regulaci intenzity je možno provádět vzduchovou regulací.

- ovladač elektronický

- hydromasáž - cyklace masáže



vzduchová regulace hydromasáže



zapnutí / vypnutí hydromasáže



cyklace hydromasáže

Systém regulace tlaku vody pomocí trysky

Otáčením trysky doprava regulujeme průchod vody do minima, otáčením doleva dosahujeme maximálního průtoku vody. Tělo trysky lze směrově nastavovat. Elektronické ovládání obsahuje hladinový bezpečnostní senzor, který zabezpečuje zařízení před náhodným spuštěním bez vody, čímž je čerpadlo chráněno před poškozením.



Způsob používání

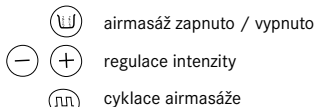
Vanu naplníme vodou (asi 3 - 6 cm nad nejvýše položenou tryskou). Doporučená teplota vody tzn. Hypertermní koupel, je od 37 °C do 40 °C. Stiskem elektronického tlačítka se  spustí motor čerpadla. Čerpadlo stlačuje vodu a žene ji do rozvodového potrubí. Vzduch je stejným způsobem rozváděn v souběžném potrubí. Prostřednictvím nastavitelných trysek se voda mísí se vzduchem a je směřována proti tělu, čímž vyvolává příznivý účinek masáže. Přes vzduchové regulátory se do systému podtlakem přivádí vzduch, který zvyšuje účinky masáže. Stiskem tlačítka se symbolem  uvedeme systém do cyklování masáže, což znamená, že čerpadlo se samovolně zapíná a vypíná po asi 3 - 4 vteřinách. Opětovným stiskem tlačítka  vypneme systém cyklování. Stlačením tlačítka  vypneme celý systém.

U van Apollonia, Antalie, Athina (systém LUX) je instalován systém "Zónování tlaku vody" Pomocí trojcestného ventilu a jeho poloh I, II, III (I. - nožní trysky, II. - všechny trysky, III. - zádové trysky) preferujeme činnost jednotlivých sekcí trysek či výběr individuální masáže.

4. WINDY

Spuštění a vypnutí se provádí elektronickým ovladačem, který je umístěn na horním okraji vany:

- ovladač elektronický
- airmasáž



airmasáž zapnuto / vypnuto

regulace intenzity

cyklace airmasáže



Systém je osazen zpětným ventilem nebo bezpečnostní smyčkou, aby voda nemohla vtéci do kompresoru. V případě elektronického ovládání je obsahem systému hladinový bezpečnostní senzor. Tento zabraňuje samovolnému spuštění systému bez napuštěné vody.

Způsob používání

Vanu naplníme vodou. Doporučená teplota vody tzn. Hypertermní koupel, je od 37 °C do 40 °C. Stiskem elektronického tlačítka  se spustí motor kompresoru. Kompresor žene vzduch do rozvodového potrubí. Prostřednictvím trysek vzduch proudí proti tělu, čímž vyvolává příznivý účinek airmasáže. Systém umožňuje regulaci vzduchování stiskáváním tlačítek  ,  (regulace otáček kompresoru). Stlačením tlačítka  dosáhneme samovolného cyklování airmasáže (od minimálních otáček kompresoru do maximálních otáček kompresoru a naopak). Opětovným stiskem elektronického tlačítka  systém vypneme. Po vypuštění vody z vany stiskněte tlačítko  , spustíte tak na 30 vteřin kompresor vzduchové lázně, který vysuší zbytkovou vodu z potrubí systému.

5. DUO PNEU

Spuštění a vypnutí se provádí pneumatickými spínači, které jsou umístěny na horním okraji vany. Regulaci intenzity hydromasáže je možno provádět vzduchovými regulátory.

- ovladač pneumatický
- hydroairmasáž

! V případě pneumatických ovládaní není obsahem systému hladinový bezpečnostní senzor, který zabezpečuje zařízení před náhodným spuštěním bez napuštěné vody, čímž by mohlo dojít k poškození čerpadla. Kompresor lze opětovně spustit po vypuštění vody z vany (asi. na 30 - 120 vteřin), aby došlo k vyfoukání a vysušení rozvodového potrubí systému.

Způsob používání Hydromasáž

Vanu naplníme vodou (asi 3 - 6 cm nad nejvýše položenou tryskou). Doporučená teplota vody tzn. Hypertermní koupel, je od 37 °C do 40 °C. Stiskem pneumatického tlačítka se spustí motor čerpadla. Čerpadlo stlačuje vodu a žene ji do rozvodového potrubí. Vzduch je stejným způsobem rozváděn v souběžném potrubí. Prostřednictvím rotačních trysek se voda mísí se vzduchem a je směřována v kruhivém proudu proti tělu, čímž vyvolává příznivý účinek masáže. Přes vzduchové regulátory se do systému přivádí vzduch, který zvyšuje účinky hydromasáže. Opětovným stiskem pneumatického spínače systém vypneme.



pneumatický spínač hydromasáže
zapnuto / vypnuto

regulace
hydromasáže



pneumatický spínač airmasáže
zapnuto / vypnuto

Způsob používání **Airmasáž**

Vanu naplníme vodou. Stiskem pneumatického tlačítka se spustí motor kompresoru. Kompresor žene vzduch do rozvodového potrubí. Prostřednictvím trysek vzduch proudí proti tělu, čím vyvolává příznivý účinek airmasáže. Opětovným stiskem pneumatického spínače systém vypneme. Po vypuštění vody můžeme opětovným zapnutím (asi. na 30 - 120 vteřin) provést vysoušení a vyfukování potrubí. Kompresor pracuje na nastavených otáčkách motoru – nelze regulovat.

U van Apollonia, Antalie, Athina (systém LUX) je instalován systém "Zónování tlaku vody". Pomocí trojcestného ventilu a jeho poloh I, II, III preferujeme činnost jednotlivých sekcí trysek či výběr individuální masáže.

Trojcestný ventil



- I. - nožní trysky
- II. - všechny trysky
- III. - zádové trysky

6. DUO

Spuštění a vypnutí se provádí elektronickým ovladačem, který je umístěn na horním okraji vany. Regulaci intenzity hydromasáže lze provádět vzduchovými regulátory.

- ovladač elektronický

- hydroairmasáž



hydromasáž



regulace intenzity airmasáže



airmasáž



vzduchová regulace hydromasáže

Systém regulace tlaku vody pomocí trysky

Otáčením trysky doprava regulujeme průchod vody do minima, otáčením doleva dosahujeme maximálního průtoku vody. Tělo trysky lze směrově nastavovat.



Způsob používání **Hydromasáž**

Vanu naplníme vodou (asi 3 - 6 cm nad nejvyšše položenou trysku). Doporučená teplota vody tzn. Hypertermní koupel, je od 37 °C do 40 °C. Stisknutím tlačítka  se zapne hydromasážní lázeň. Opětovným stisknutím tlačítka  se zapne cyklování – hydromasážní lázeň se v pravidelných intervalech zapíná a vypíná. Třetím stisknutím tlačítka  se hydromasážní lázeň vypne. Přes vzduchové regulátory se do systému podtlakem přivádí vzduch, který zvyšuje účinky hydromasáže.

Airmasáž

Stisknutím tlačítka  se zapne vzduchová masáž. Intenzitu vzduchové lázně lze nastavit přerušovaným stiskem tlačítek  ,  . Opětovným stisknutím tlačítka  se zapne cyklování – intenzita vzduchové masáže samočinně kolísá od minimální hodnoty k hodnotě nastavené tlačítky  ,  a zpět. Třetím stisknutím tlačítka  se vzduchová masáž vypne.

Tyto funkce jsou přístupné pouze je-li vana dostatečně naplněna vodou. Hydromasážní i vzduchovou lázeň lze používat současně. Po vypuštění vody z vany stiskněte tlačítko  , spustíte tak na 30 vteřin kompresor vzduchové lázně, který vysuší zbytkovou vodu z potrubí systému.

U van Apollonia, Antalie, Athina (systém LUX) je instalován systém "Zónování tlaku vody". Pomocí trojcestného ventilu a jeho poloh I, II, III preferujeme činnost jednotlivých sekcí trysek či výběr individuální masáže.

Trojcestný ventil



- I. - nožní trysky
- II. - všechny trysky
- III. - zádové trysky

7. DUO LIGHT

Spuštění a vypnutí se provádí elektronickým ovladačem, který je umístěn na horním okraji vany. Regulaci intenzity hydromasáže lze provádět vzduchovými regulátory.

- ovladač elektronický

- hydroairmasáž

- osvětlení



hydromasáž



regulace intenzity airmasáže



airmasáž



osvětlení



vzduchová regulace hydromasáže

Systém regulace tlaku vody pomocí trysky

Otáčením trysky doprava regulujeme průchod vody do minima, otáčením doleva dosahujeme maximálního průtoku vody. Tělo trysky lze směrově nastavovat.



Způsob používání Hydromasáž

Vanu naplníme vodou (asi 3 - 6 cm nejvýše položenou trysku). Doporučená teplota vody tzn. Hypertermní koupel, je od 37 °C do 40 °C. Stisknutím tlačítka se zapne hydromasážní lázeň. Opětovným stisknutím tlačítka se zapne cyklování - hydromasážní lázeň se v pravidelných intervalech zapíná a vypíná. Třetím stisknutím tlačítka se hydromasážní lázeň vypne. Přes vzduchové regulátory se do systému podtlakem přivádí vzduch, který zvyšuje účinky hydromasáže.

Airmasáž

Stisknutím tlačítka se zapne vzduchová masáž. Intenzitu vzduchové lázně lze nastavit přerušovaným stiskem tlačítek , . Opětovným stisknutím tlačítka se zapne cyklování - intenzita vzduchové masáže samočinně kolísá od minimální hodnoty k hodnotě nastavené tlačítky , a zpět. Třetím stisknutím tlačítka se vzduchová masáž vypne.

Tyto funkce jsou přístupné pouze je-li vana dostatečně naplněna vodou. Hydromasážní i vzduchovou lázeň lze používat současně. Po vypuštění vody z vany stisknete tlačítko , spustíte tak na 30 vteřin kompresor vzduchové lázně, který vysuší zbytekovou vodu z potrubí systému.

Osvětlení

Stisknutím tlačítka se rozsvítí halogenové osvětlení. Při opětovném stisknutí se osvětlení vypne. U van Apollonia, Antalie, Athina (systém LUX) je instalován systém "Zónování tlaku vody" . Pomocí trojcestného ventilu a jeho poloh I, II, III preferujeme činnost jednotlivých sekcí trysek či výběr individuální masáže.

Trojcestný ventil



- I. - nožní trysky
- II. - všechny trysky
- III. - zádové trysky

8. EXCELLENT HYDRO

čím, který je umístěn na horním okraji vany:

- elektronický ovladač
- hydromasáž

Spuštění a vypnutí se provádí elektronickým ovladačem, který je umístěn na horním okraji vany:



hydromasáž / airmasáž



systém - zapnut / vypnut



dohřev vody



regulace intenzity hydromasáže



dezinfekce



ukazatel teploty lázně



cyklace hydromasáže



osvětlení - zapnuto / vypnuto



denní čas

Systém regulace tlaku vody pomocí trysky

Otáčením trysky doprava regulujeme průchod vody do minima, otáčením doleva dosahujeme maximálního průtoku vody. Tělo trysky lze směrově nastavovat.



Nastavení hodin

Prvním stiskem tlačítka přestává blikat dvojtečka v rytmu vteřin a blikají desítky a jednotky hodin (viz obr.). Toto blikání signalizuje možnost nařídit jednotky a desítky hodin tlačítky a . Druhým stiskem tlačítka přestávají blikat desítky a jednotky hodin a blikají desítky a jednotky minut (viz obr.). Toto blikání signalizuje možnost nařídit jednotky a desítky minut tlačítky a . Třetím stiskem tlačítka přestávají blikat desítky a jednotky minut a opět bliká dvojtečka v rytmu vteřin, čímž je ukončeno řízení hodin. V případě výpadku elektrické energie jsou hodiny napájeny z baterie, která je součástí ovládání.

Zapnutí a nastavení funkcí

Stisknutím tlačítka se zapíná ovládání funkcí vany. Opětovným stisknutím tohoto tlačítka se ovládání funkcí vany vypne. Pokud je ve vaně přítomna voda, je zapnutí signalizováno svitem zelené kontrolky nahoře od tlačítka , pokud ve vaně není dostatečné množství vody, signalizační kontrolka bliká a níže uvedené funkce nejsou přístupné. Na displeji se zobrazí čas 00:00 (minuty, vteřiny) jako výchozí stav pro přičítání času, který signalizuje dobu používání hydromasážní nebo perlivé lázně.

V této pozici jsou aktivní následující funkce:

Nastavení doby masáže

Tlačítkem lze přepínat mezi časy automatického vypnutí 05,00 10,00 a 15,00 minut. Jemnější nastavení času po jedné minutě lze provést tlačítky a v dolní i horní řadě tlačítek. Od takto nastavené hodnoty se během používání hydromasážní nebo perlivé lázně odpočítává čas. Po doběhu na nulovou hodnotu se masážní cyklus automaticky vypne.

Zobrazení teploty vody

Stisknutím tlačítka  se na displeji při chodu hydromasážní nebo perlivé lázně zobrazí teplota vody ve vaně a po 3 vteřinách se na displeji automaticky opět zobrazí přičítaný, resp. odpočítávaný čas. Pokud hydromasážní ani perlivá lázeň nejsou v chodu, displej po stisknutí tlačítka  ukazuje teplotu vody stále.

Nastavení teploty vody

Vypněte hydromasážní i perlivou lázeň. Stiskněte tlačítko  na displeji se zobrazí teplota vody. Stisknutím tlačítka  získáte možnost měnit tlačítky  a  požadovanou hodnotu. Rozsah regulace je od 15 °C do 55 °C (dle objemu napuštěné vody). Doporučená teplota vody tzn. Hypertermní koupel, je od 37 °C do 40 °C.

Spuštění topení

Stisknutím tlačítka  se aktivuje topení. Jeho zapnutí je signalizováno svitem červené kontrolky vlevo nahoře, avšak pouze v případě, že voda má nižší teplotu než nastavenou. Je-li teplota vody ve vaně vyšší než nastavená, topení se nezapne a kontrolka nerozsvítí. Není to však znamení, že je topení vypnuté, ale že je v pohotovosti a začne fungovat v případě, kdy teplota vody poklesne pod teplotu nastavenou. Topení pracuje pouze se spuštěnou hydromasáží. Opětovným stiskem tlačítka  se topení vypne. Ohřev studené vody je časově náročný, topení je určeno k dohřevu vody!!!

Dezinfekce - proplach

Po vypuštění vody z hydromasážní vany a stiskem tlačítka (desinf.) aktivujeme proces proplachu a dezinfekce. Dochází k automatickému otevření elektromagnet.ventilu (s vedením do injektoru a přísaváním dezinfekce - 5 vteřin). Po 5 ti vteřinách se automaticky otevře i druhý elektromagnetický ventil s čistou vodou. Dezinfekční látka a čistá voda se mísí v směsovači a proudí dále do rozvodných potrubí hydromasáže (25 vteřin). Rozvody dezinfekčního roztoku jsou konstruovány tak, aby byly propláchnuty veškeré cesty. Po té nastává pauza, ve které působí dezinfekční roztok na rozvody a hydromasážní komponenty (60 vteřin). Po minutě působení se opět otevře elektromagnetický ventil, následuje proplach potrubí čistou vodou (40 vteřin). U systémů s airmasáží následuje 60 - ti vteřinová pauza pro odtok vody do odpadového potrubí. Po minutě se automaticky spouští kompresor a vysouší rozvody vzduchové masáže.

Systém dezinfekce lze spustit i před započetím masáže !!

Halogenové osvětlení

Stisknutím tlačítka  se zapne halogenové osvětlení. Opětovným stiskem tlačítka  se osvětlení vypne.

Hydromasážní lázeň

Stisknutím tlačítka  se zapne hydromasážní lázeň. Opětovným stisknutím tlačítka  se hydromasážní lázeň vypne. Intenzitu hydromasážní lázně lze nastavit přerušovaným stiskem tlačítek  a . Stisknutím tlačítka  za chodu hydromasážní lázně se zapne cyklování (hydromasážní lázeň se v pravidelných intervalech zapíná a vypíná). Opětovným stisknutím tlačítka  se cyklování vypne. U van Apollonia, Antalie, Athina (systém LUX) je instalován systém "Zónování tlaku vody" Pomocí trojcestného ventilu a jeho poloh I, II, III preferujeme činnost jednotlivých sekcí trysek či výběr individuální masáže.

Trojcestný ventil



- I. - nožní trysky
- II. - všechny trysky
- III. - zádové trysky

9. EXCELLENT DUO

je umístěn na horním okraji vany:

- elektronický ovladač
- hydroairmasáž



Spuštění a vypnutí se provádí elektronickým ovladačem, který



hydromasáž / airmasáž



systém - zapnut / vypnut



dohřev vody



regulace intenzity hydromasáže



dezinfekce



ukazatel teploty lázně



cyklace hydromasáže



osvětlení - zapnuto / vypnuto



denní čas

Systém regulace tlaku vody pomocí trysky

Otáčením trysky doprava regulujeme průchod vody do minima, otáčením doleva dosahujeme maximálního průtoku vody. Tělo trysky lze směrově nastavovat.



Nastavení hodin

Prvním stiskem tlačítka (⌚) přestává blikat dvojtečka v rytmu vteřin a blikají desítky a jednotky hodin (viz obr.). Toto blikání signalizuje možnost nastavit jednotky a desítky hodin tlačítky (+) a (-). Druhým stiskem tlačítka (⌚) přestávají blikat desítky a jednotky hodin a blikají desítky a jednotky minut (viz obr.). Toto blikání signalizuje možnost nastavit jednotky a desítky minut tlačítky (+) a (-). Třetím stiskem tlačítka (⌚) přestávají blikat desítky a jednotky minut a opět bliká dvojtečka v rytmu vteřin, čímž je ukončeno řízení hodin. V případě výpadku elektrické energie jsou hodiny napájeny z baterie, která je součástí ovládání.

Zapnutí a nastavení funkcí

Stisknutím tlačítka (⌚) se zapíná ovládání funkcí vany. Opětovným stisknutím tohoto tlačítka se ovládání funkcí vany vypne. Pokud je ve vaně přítomna voda, je zapnutí signalizováno svitem zelené kontrolky nahoře od tlačítka (⌚), pokud ve vaně není dostatečné množství vody, signalizační kontrolka bliká a níže uvedené funkce nejsou přístupné. Na displeji se zobrazí čas 00:00 (minuty, vteřin) jako výchozí stav pro přičítání času, který signalizuje dobu používání hydromasážní nebo perlivé lázně. **Dojde-li během spuštění hydromasážní nebo perlivé lázně k poklesu hladiny vody na dobu delší než 5 sekund, dojde k automatickému vypnutí všech zapnutých funkcí!!!**

V této pozici jsou aktivní následující funkce:

Nastavení doby masáže

Tlačítkem (⌚) lze přepínat mezi časy automatického vypnutí 05,00 10,00 a 15,00 minut. Jemnější nastavení času po jedné minutě lze provést tlačítky (+) a (-) v dolní i horní řadě tlačítek. Od takto nastavené hodnoty se během používání hydromasážní nebo perlivé lázně odpočítává čas. Po doběhu na nulovou hodnotu se masážní cyklus automaticky vypne.

Zobrazení teploty vody

Stisknutím tlačítka (⌚) se na displeji při chodu hydromasážní nebo perlivé lázně zobrazí teplota vody ve vaně a po 3 vteřinách se na displeji automaticky opět zobrazí přičítaný, resp. odpočítávaný čas. Pokud hydromasážní ani perlivá lázeň nejsou v chodu, displej po stisknutí tlačítka (⌚) ukazuje teplotu vody stále.

Nastavení teploty vody

Vypněte hydromasážní i perlivou lázeň. Stiskněte tlačítko (⌚), na displeji se zobrazí teplota vody. Stisknutím tlačítka (⌚) získáte možnost měnit tlačítky (+) a (-) požadovanou hodnotu. Rozsah regulace je od 15 °C do 55 °C (dle objemu napuštěné vody). Doporučená teplota vody tzn. Hypertermní koupel, je od 37 °C do 40 °C.

Hydromasážní lázeň

Stisknutím tlačítka (⌚) se zapne hydromasážní lázeň. Opětovným stisknutím tlačítka (⌚) se hydromasážní lázeň vypne. Intenzitu hydromasážní lázně lze nastavit přerušováním stiskem tlačítek (+) a (-). Stisknutím tlačítka (⌚) za chodu hydromasážní lázně se zapne cyklování (hydromasážní lázeň se v pravidelných intervalech zapíná a vypíná). Opětovným stisknutím tlačítka (⌚) se cyklování vypne. U van Apollonia, Antalie, Athina (systém LUX) je instalován systém "Zónování tlaku vody". Pomocí trojcestného ventilu a jeho poloh I, II, III preferujeme činnost jednotlivých sekcí trysek či výběr individuální masáže.



- I. - nožní trysky
- II. - všechny trysky
- III. - zádové trysky

Spuštění topení

Stisknutím tlačítka (⌚) se aktivuje topení. Jeho zapnutí je signalizováno svitem červené kontrolky vlevo nahoře, avšak pouze v případě, že voda má nižší teplotu než nastavenou. Je-li teplota vody ve vaně vyšší než nastavená, topení se nezapne a kontrolka se nerozsvítí. Není to však znamení, že je topení vypnuté, ale že je v pohotovosti a začne fungovat v případě, kdy teplota vody pod nastavenou teplotu nastavenou. Topení pracuje pouze se spuštěnou hydromasáží. Opětovným stiskem tlačítka (⌚) se topení vypne. Ohřev studené vody je časově náročný, topení je určeno k dohřevu vody!!!

Dezinfekce - proplach

Po vypuštění vody z hydromasážní vany a stiskem tlačítka (desinf.) aktivujeme proces proplachu a dezinfekce. Dochází k automatickému otevření elektromagnet. ventilu (s vedením do injektoru a přísaváním dezinfekce - 5 vteřin). Po 5-ti vteřinách se automaticky otevře i druhý elektromagnetický ventil s čistou vodou. Dezinfekční látka a čistá voda se mísí v směsovači a proudí dále do rozvodných potrubí hydromasáže (25 vteřin). Rozvody dezinfekčního roztoku jsou konstruovány tak, aby byly propláchnuty veškeré cesty. Po té nastává pauza, ve které působí dezinfekční roztok na rozvody a hydromasážní komponenty (60 vteřin). Po minutě působení se opět otevře elektromagnetický ventil a následuje proplach potrubí čistou vodou (40 vteřin). U systémů s airmasáží následuje 60-ti vteřinová pauza pro odtok vody do odpadového potrubí. Po minutě se automaticky spouští kompresor a vysoušejí rozvody vzduchové masáže.

Systém dezinfekce lze spustit i před započetím masáže !!

Perlivá lázeň

Stisknutím tlačítka (⌚) se zapne perlivá lázeň. Opětovným stisknutím tlačítka (⌚) se perlivá lázeň vypne. Intenzitu perlivé lázně lze nastavit přerušováním stiskem tlačítek (+) a (-). Stisknutím tlačítka (⌚) za chodu perlivé lázně se zapne cyklování, intenzita perlivé lázně samočinně kolísá od minimální hodnoty k hodnotě nastavené tlačítky (+), (-) a zpět. Opětovným stiskem tlačítka (⌚) se cyklování vypne.

Halogenové osvětlení

Stisknutím tlačítka (⌚) se zapne halogenové osvětlení. Opětovným stiskem tlačítka (⌚) se osvětlení vypne.

10. DOPLŇKOVÉ SYSTÉMY

MAGIC - masáž



Jedná se o masáž, která obsahuje veškeré relaxační prvky. Kombinuje hydromasáž se vzduchovou masáží pomocí tzv. Magictrysek, které jsou instalovány na dně vany. Stisknutím pneumatického či elektrického tlačítka se zapne hydromasážní lázeň. Čerpadlo stlačuje vodu a žene ji do rozvodového potrubí. Vzduch je nasáván a zároveň regulován vzduchovým přísáváním, které je instalováno na okraji vany v podobě vzduchových ventilů. Vzduchové ventily ovládáme otáčivým pohybem doprava či doleva. Vzduch je rozváděn v souběžném potrubí s vodou. Prostřednictvím nastavitelných trysek a Magic trysek se voda mísí se vzduchem a je směřována proti tělu jak ze stěn vany, tak ze dna, čímž vyvolává příznivý účinek masáže nazývané Soft Hydro. Pomocí trojcestných ventilů (bod 3.1) lze nastavovat a měnit činnost jednotlivých sekcí trysek. V případě stisknutí pneumatického tlačítka airmasáže se zapne vzduchová lázeň. Vhodným nastavením trojcestných ventilů dokážeme vyvolat jedinečný účinek masáže nazývané Soft Air. Voda tryskající ze dna vany je rozbíjena tlakem vzduchu, který vytváří šumivý efekt (mluvíme o softair systému a airmasáži). Opětovným stiskem tlačítek hydromasáže a airmasáže systém vypne-me. **Hydromasážní i vzduchovou lázeň lze používat současně.**

Osvětlení

Stisknutím tlačítka se zapne halogenové osvětlení. Opětovným stisknutím tlačítka se osvětlení vypne. Tato funkce je přístupná pouze, je-li vana dostatečně naplněna vodou. Je možno doplnit pouze k systémům EASY, DUO a DUO - LIGHT.



Způsob použití Chromoterapie (koloroterapie - barevná terapie)

Krátkým stiskem tlačítka (sv) se zapne světelný zdroj s naposlady svítící barvou. Opětovným delším stiskem tohoto tlačítka spustíme proces výkladu barev a jejich kombinací. Dalším krátkým stiskem tlačítka si můžeme zvolit barvu osvětlení. Čtvrtým stiskem chromoterapii vypne-me.

Dohřev lázně

Stisknutím tlačítka ON/OFF se na ovladači rozsvítí červená kontrolka. Není to však znamení, že je topení zapnuté, ale že je v pohotovosti a začne fungovat při splnění daných podmínek: vana je naplněna dostatečným množstvím vody, která má nižší teplotu než 38 °C a je spuštěna hydromasážní lázeň. Je možno doplnit pouze k systémům EASY, DUO a DUO - LIGHT.



! Upozornění:

Ohřev studené vody je časově náročný, topení je určeno pouze k dohřevu vody!

Aromaterapie

Pro užívání aromaterapie doporučuje výrobce instalaci zařízení - Aromaterapie, což umožňuje aplikaci aromaterapeutických látek ne přímo do vody, ale do systému vzduchování. Výhodou tohoto systému je skutečnost, že aromaterapeutické oleje a látky nepřicházejí do kontaktu s pokožkou a neusazují se na stěnách vany a v rozvodných potrubích. Další výhodou je možnost výměny několika vonných esencí během jedné koupele. Aromaterapie je vždy spojena s jedním regulátorem vzduchu. Při otevření tohoto ventilu se vzduch obohacený aromaterapeutickou látkou dostává podtlakem do vodní lázně.



Dezinfekce - proplach (systémy bez airmasáže)

Po vypuštění vody z hydromasážní vany a stiskem tlačítka (desinf.) aktivujeme proces proplachu a desinfekce. Dochází k automatickému otevření elektromagnet. ventilu (s vedením do injektoru a přísáváním desinfekce - 5 vteřin). Po 5-ti vteřinách se automaticky otevře i druhý elektromagnetický ventil s čistou vodou. Desinfekční látka a čistá voda se mísí v směšovači a proudí dále do rozvodných potrubí hydromasáže (25 vteřin). Rozvody desinfekčního roztoku jsou konstruovány tak, aby byly propláchnuty veškeré cesty. Po té nastává pauza, ve které působí desinfekční roztok na rozvody a hydromasážní komponenty (60 vteřin). Po minutě působení se opět otevře elektromagnetický ventil následuje proplach potrubí čistou vodou (40 vteřin). U systémů s airmasáží následuje 60-ti vteřinová pauza pro odtok vody do odpadového potrubí. Po minutě se automaticky spouští kompresor a vysoušeji rozvody vzduchové masáže. **Systém desinfekce lze spustit i před započetím masáže !!**



Ozonizace

Funkce ozonizace je v hydromasážních vanách spouštěna automaticky se spuštěním agregátů a uvolněním vzduchových regulátorů. V zařízení určeném pro hydromasážní vany je ozon produkován v tichém elektrickém výboji z kyslíku přítomného ve vzduchu. Tento způsob produkce ozonu je energeticky nenáročný a velmi účinný. Aplikace tichého elektrického výboje je výrazně efektivnější a ekonomicky výhodnější než využití zdrojů UV záření a také není třeba provádět výměnu jakéhokoli spotřebního materiálu během životnosti zařízení. Ozon je nejúčinnějším dezinfekčním a oxidačním činidlem a velmi rychle ničí patogenní organizmy. Ozon napomáhá především k desinfekci cest, kterými prochází voda a které jsou nepřístupné pro mechanické čištění. Aplikace ozonu činí koupání v masážní vaně bezpečnějším a zdravějším. I nízké koncentrace ozonu ve vodě mají příznivý terapeutický účinek zlepšují prokrvení pokožky, vykazují antibakteriální, antivirový a protiplísňový účinek. Při aplikovaných bezpečných dávkách však nemohou zcela nahradit dezinfekci prováděnou v rámci údržby vany.

11. PASIVNÍ HYGIENA

- všeobecná údržba hydroterapeutických van

Do napuštěné vany nalejte čisticí popř. desinfekční roztok (koncentrace, dle doporučení výrobce). Poté spusťte hydromasážní a perličkovou masáž asi na 10 - 15 minut. Dbejte na to, aby nikdo takto spuštěnou vanu nepoužil ke koupeli.

Po ukončení masáže nechte vodu ve vaně 1 - 3 hodiny a opětovně ji spusťte asi. na 3 minuty. Poté vodu vypusťte. Vanu napusťte čistou studenou vodou a opětovně spusťte hydromasážní a perličkový systém na 1 - 3 minuty. Po ukončení hydro-masáže vanu vypusťte, opláchněte, oťřete vlhkým hadříkem či houbou. K čištění povrchu doporučujeme běžně používané čisticí tekuté prostředky neobsahující abrasiva (písčité částice), která by mohla způsobit poškrábání povrchu akrylátu a komponentů. Pasivní údržbu doporučujeme provádět 1x za měsíc.

12. PŘÍSAKY DO KOUPELE

Při masáži je možné používat všechny druhy rostlinných přísad, avšak bez příměsí hrubých částí a éterických olejů. Jsou to koupele zejména jehličnaté, eukalyptové, taninové, ovocné, heřmánkové, estragonové, kopřivové, řepkové, atd. Při použití hydromasážního systému nepoužívejte koupelovou pěnu, neboť může snadno zavzdušnit čerpadlo, zhoršit funkci hydromasáže. Pokud využíváte různých mýdel, přísad, koupelových solí atd., provádějte účinnou hygienu a dezinfekci vany po každé koupeli.

13. DOKUMENTACE k hydroterapeutickým vanám

Při zakoupení vany si přezkontrolujte, zda jste obdrželi veškerou dokumentaci: **uživatelský návod, řádně vyplněný záruční list, návod na stavební připravenost.** Dbejte na to, aby Vám prodávající řádně vyplnil záruční list. Pokud by však byly na výrobku shledány cizí zásahy nebo byl obsluhován v rozporu s pokyny v návodu, záruční nároky zanikají. Výrobce taktéž neručí za škody a újmy na zdraví způsobené nesprávnou bytovou instalací a nesprávným zapojením nebo užíváním.

! **Poznámka:**
Výše uvedená dokumentace je také ke stažení na našich internetových stránkách www.teiko.cz.

K dispozici Vám jsou odborníci na komplexní problematiku hydroterapeutických van a rádi Vám pomohou s opravou dobrým výběrem.

14. DROBNÉ ZÁVADY a jejich odstranění

Závada	Příčina	Odstranění závady
Systém nelze spustit	- vypnutý jistič - špatná elektroinstalace - malé množství vody (u el. Vody) - uvolněná hadička (u pneu. Ovl.)	- natáhnout jistič - zkontrolovat dom.instal. - připustit více vody - nasunout vzduch. hadičku na pneu spínač
Nelze spustit proceduru (u el. Ovl.)	- rychlá změna procedur	- procedury měnit nejdříve po 5 s
Nesvítlí halogenové světlo	- vadná žárovka	- vyměnit hal. žárovku
Ubývá vody ve vaně	- neseřazená mech.výpust'	- seřadit šroub u výp. zátky
Nefunkční maxitryska	- tryska je úplně uzavřena	- pootočením otevřít trysku
Nepohyblivé trysky	- trysky jsou zaneseny vodním kamenem	- viz údržba
Zapáchající systém	- není provedena účinná desinfekce	- viz údržba
Snížená účinnost masáže	- systém je zanesen vodním kamenem	- viz údržba

! **Výstraha:**
Tento spotřebič nesmí být používán malými dětmi nebo nesvéprávními osobami bez dozoru.

Obsah uživatelského návodu:

Všeobecné používateľské podmienky hydromasáže	str. 10	Excellent Hydro	str. 13
Basic	str. 10	Excellent DUO	str. 14
Easy	str. 10	Doplnkové systémy	str. 16
Windy	str. 11	Všeobecná údržba hydroterapeutických vaní	str. 17
DUO Pneu	str. 11	Prísady do kúpeľa	str. 17
DUO	str. 12	Dokumentácia k hydroterapeutickým vaniam	str. 17
DUO Light	str. 12	Drobné nedostatky a ich odstránenie	str. 17

1. Všeobecné používateľské podmienky hydroairmasáže

Pravidelná 20 až 30 minútová masáž s obvyklou frekvenciou 2 - 3x do týždňa je najlepším prostriedkom, ako sa dostať do správnej životnej formy. Ženy sú na podnety vyvolané masážou citlivejšie než muži, deti reagujú na masáž najživšie. Osoby so zamestnaním s prevahou duševnej činnosti sú na masážne podnety vnímavejšie než fyzicky pracujúci, u ktorých je dosiahnutie rovnakého efektu spojené s použitím silnejšie pôsobiacich podnetov. Teplota vody by nemala prekročiť hranicu 40 °C. Najviac sa využíva tzv. hypertermálny kúpeľ, čo je teplota vody od 37 °C do 40 °C. V nijakom prípade nepoužívajte hydroterapeutickú vanu na iné účely, ako sa uvádza v používateľskom návode. V prípade akýchkoľvek ťažkostí konzultujte dĺžku pobytu a teplotu kúpeľa podľa svojho aktuálneho zdravotného stavu s lekárom!

2. BASIC

Zapnutie a vypnutie sa vykonáva pneumatickým spínačom, ktorý je umiestnený na hornom okraji vane. Reguláciu intenzity možno vykonávať vzduchovou reguláciou.

- ovládač pneumatický

- hydromasáž

pneumatický spínač
hydromasáže
zapnuté / vypnuté



vzduchová
regulácia
hydromasáže



V prípade pneumatického ovládania nie je obsahom systému hladinový bezpečnostný senzor, ktorý zabezpečuje zariadenie pred náhodným spustením bez napustenej vody, čím by mohlo dôjsť k poškodeniu čerpadla.

Spôsob používania

Vanu naplníme vodou (cca 3 - 6 cm nad trysky). Odporúčaná teplota vody, t.j. hypertermálny kúpeľ, od 37 °C do 40 °C. Stlačením pneumatického tlačidla sa zapne motor čerpadla. Čerpadlo stláča vodu a ženie ju do rozvodového potrubia. Vzduch je rovnakým spôsobom rozvádzaný v súběžnom potrubí. Prostredníctvom rotačných trysiek sa voda miesi so vzduchom a je smerovaná v krúživých prúdoch proti telu, čím vyvoláva priaznivý účinok masáže. Cez vzduchové regulátory sa do systému privádza vzduch, ktorý zvyšuje účinky masáže. Opätovným stlačením pneumatického spínača systém vypneme. Pri vaniach Apollonia, Antalíe, Athína (systém LUX) je inštalovaný systém "Zónovanie tlaku vody". Pomocou trojcestného ventilu a jeho polôh I, II, III preferujeme činnosť jednotlivých sekcií trysiek či výber individuálnej masáže.

Trojcestný ventil



- I. - nožné trysky
- II. - všetky trysky
- III. - chrbtové trysky

3. EASY

Zapnutie a vypnutie sa vykonáva elektrickým spínačom, ktorý je umiestnený na hornom okraji vane. Reguláciu intenzity možno vykonávať vzduchovou reguláciou.

- ovládač elektronický

- hydromasáž - cyklovanie masáže



vzduchová regulácia hydromasáže



zapnutie / vypnutie hydromasáže



cyklovanie hydromasáže

Systém regulácie tlaku vody pomocou trysky

Otáčaním trysky doprava regulujeme priechod vody do minima, otáčaním doľava dosahujeme maximálny prietok vody. Telo trysky možno smerovo nastavovať. Elektronické ovládanie obsahuje hladinový bezpečnostný senzor, ktorý zabezpečuje zariadenie pred náhodným spustením bez vody, čím je čerpadlo chránené pred poškodením.



Spôsob používania

Vaňu naplníme vodou (cca 3 - 6 cm nad najvyššie položenou tryskou). Odporúčaná teplota vody, t.j. hypertermálny kúpeľ, od 37 °C do 40 °C. Stlačením elektronického tlačidla  sa zapne motor čerpadla. Čerpadlo stláča vodu a ženie ju do rozvodového potrubia. Vzduch je rovnakým spôsobom rozvádzaný v súběžnom potrubí. Prostredníctvom nastaviteľných trysiek sa voda miesi so vzduchom a je smerovaná proti telu, čo vyvoláva priaznivý účinok masáže. Cez vzduchové regulátory sa do systému podtlakom privádza vzduch, ktorý zvyšuje účinky masáže. Stlačením tlačidla  so symbolom uvedieme systém do cyklovania masáže, čo znamená, že čerpadlo sa samovoľne zapína a vypína cca po 3 - 4 sekundách. Opätovným stlačením tlačidla  - vypneme systém cyklovania. Stlačením tlačidla  vypneme celý systém. Pri vaniach Apollonia, Antalie, Athina (systém LUX) je inštalovaný systém "Zónovania tlaku vody". Pomocou trojcestného ventilu a jeho polôh I, II, III preferujeme činnosť jednotlivých sekcií trysiek či výber individuálnej masáže.

Trojcestný ventil

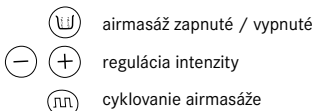


- I. - nožné trysky
- II. - všetky trysky
- III. - chrbtové trysky

4. WINDY

Zapnutie a vypnutie sa vykonáva elektronickým ovládačom, ktorý je umiestnený na hornom okraji vane.

- ovládač elektronický
- airmasáž



Systém je osadený spätným ventilom alebo bezpečnostnou slučkou, aby voda nemohla vtečť do kompresora. V prípade elektronického ovládania je obsahom systému hladinový bezpečnostný senzor. Ten zabráňuje samovoľnému spusteniu systému bez napustenej vody.

Spôsob používania

Vaňu naplníme vodou. Odporúčaná teplota vody, t.j. hypertermálny kúpeľ, od 37 °C do 40 °C. Stlačením elektronického tlačidla  sa zapne motor kompresora. Kompresor ženie vzduch do rozvodového potrubia. Prostredníctvom trysiek prúdi vzduch proti telu, čo vyvoláva priaznivý účinok airmasáže. Systém umožňuje reguláciu vzduchovania stlačením tlačidiel ,  (regulácia otáčok kompresora). Stlačením tlačidla  dosiahneme samovoľné cyklovanie airmasáže (od minimálnych otáčok kompresora do maximálnych otáčok kompresora a naopak). Opätovným stlačením elektronického tlačidla  systém vypneme. Po vypustení vody z vane stlačte tlačidlo , zapnete tak na 30 sekúnd kompresor vzduchového kúpeľa, ktorý vysuší zvyškovú vodu z potrubia systému.

5. DUO PNEU

Zapnutie a vypnutie sa vykonáva pneumatickými spínačmi, ktoré sú umiestnené na hornom okraji vane. Reguláciu intenzity hydromasáže možno vykonávať vzduchovými regulátormi.

- ovládač pneumatický
- hydroairmasáž



pneumatický spínač hydromasáže
zapnuté / vypnuté

regulácia
hydromasáže



pneumatický spínač airmasáže
zapnuté / vypnuté

! V prípade pneumatických ovládaní nie je obsahom systému hladinový bezpečnostný senzor, ktorý zabezpečuje zariadenie pred náhodným spustením bez napustenej vody, čím by mohlo dôjsť k poškodeniu čerpadla. Kompresor možno opätovne zapnúť po vypustení vody z vane (cca na 30 - 120 sekúnd), aby sa vyfúkalo a vysušilo rozvodové potrubie systému.

Spôsob používania

Hydromasáž

Vaňu naplníme vodou (cca 3 - 6 cm nad najvyššie položenú trysku). Odporúčaná teplota vody, t.j. hypertermálny kúpeľ, od 37 °C do 40 °C. Stlačením pneumatického tlačidla sa zapne motor čerpadla. Čerpadlo stláča vodu a ženie ju do rozvodového potrubia. Vzduch je rovnakým spôsobom rozvádzaný v súběžnom potrubí. Prostredníctvom rotačných trysiek sa voda miesi so vzduchom a je smerovaná v kruživom prúde proti telu, čo vyvoláva priaznivý účinok masáže. Cez vzduchové regulátory sa do systému privádza vzduch, ktorý zvyšuje účinky hydromasáže. Opätovným stlačením pneumatického spínača systém vypneme.

Airmasáž

Vaňu naplníme vodou. Stlačením pneumatického tlačidla sa zapne motor kompresora.

Kompresor ženie vzduch do rozvodového potrubia. Prostredníctvom trysiek prúdi vzduch proti telu, čo vyvoláva priaznivý účinok airmasáže. Opätovným stlačením pneumatického spínača systém vypneme. Po vypustení vody môžeme opätovným zapnutím (cca na 30 - 120 sekúnd) zaistiť vysušenie a vyfukovanie potrubia. Kompresor pracuje na nastavených otáčkach motora - nemožno regulovať. Pri vaniach Apollonia, Antalie, Athina (systém LUX) je inštalovaný systém "Zónovanie tlaku vody". Pomocou trojcestného ventilu a jeho polôh I, II, III preferujeme činnosť jednotlivých sekcií trysiek či výber individuálnej masáže.

Trojcestný ventil

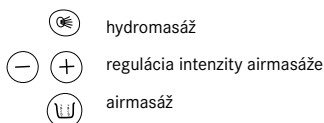


- I. - nožné trysky
- II. - všetky trysky
- III. - chrbtové trysky

6. DUO

Zapnutie a vypnutie sa vykonáva elektronickým ovládačom, ktorý je umiestnený na hornom okraji vane. Reguláciu intenzity hydromasáže možno uskutočňovať vzduchovými regulátormi.

- ovládač elektronický
- hydroairmasáž



vzduchová regulácia hydromasáže

Systém regulácie tlaku vody pomocou trysky

Otáčaním trysky doprava regulujeme priechod vody do minima, otáčaním doľava dosahujeme maximálny prietok vody. Telo trysky možno smerovo nastavovať.



Spôsob používania

Hydromasáž

Vaňu naplníme vodou (cca 3 - 6 cm nad najvyššie položenú trysku). Odporúčaná teplota vody, t.j. hypertermálny kúpeľ, od 37 °C do 40 °C. Stlačením tlačidla (☉) sa zapne hydromasážny kúpeľ. Opätovným stlačením tlačidla (☉) sa zapne cyklovanie - hydromasážny kúpeľ sa v pravidelných intervaloch zapína a vypína. Tretím stlačením tlačidla (☉) sa hydromasážny kúpeľ vypne. Cez vzduchové regulátory sa do systému podtlakom privádza vzduch, ktorý zvyšuje účinky hydromasáže.

Spôsob používania

Airmasáž

Stlačením tlačidla (☉) sa zapne vzduchová masáž. Intenzitu vzduchového kúpeľa možno nastaviť prerušovaným stlačením tlačidiel (☉), (+). Opätovným stlačením tlačidla (☉) sa zapne cyklovanie - intenzita vzduchovej masáže samočinne kolísá od minimálnej hodnoty k hodnote nastavenej tlačidlami (☉), (+) a späť. Tretím stlačením tlačidla (☉) sa vzduchová masáž vypne. Tieto funkcie sú prístupné, iba ak je vaňa dostatočne naplnená vodou. Hydromasážny i vzduchový kúpeľ možno používať súčasne. Po vypustení vody z vane stlačte tlačidlo (☉), zapnete tak na 30 sekúnd kompresor vzduchového kúpeľa, ktorý vysuší zvyškovú vodu z potrubia systému. Pri vaniach Apollonia, Antalie, Athina (systém LUX) je inštalovaný systém "Zónovanie tlaku vody". Pomocou trojcestného ventilu a jeho polôh I, II, III preferujeme činnosť jednotlivých sekcií trysiek či výber individuálnej masáže.

Trojcestný ventil

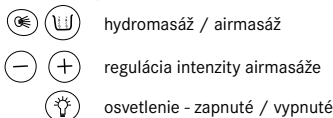


- I. - nožné trysky
- II. - všetky trysky
- III. - chrbtové trysky

7. DUO LIGHT

Zapnutie a vypnutie sa vykonáva elektronickým ovládačom, ktorý je umiestnený na hornom okraji vane. Reguláciu intenzity hydromasáže možno vykonávať vzduchovými regulátormi.

- ovládač elektronický
- hydroairmasáž
- osvetlenie



vzduchová regulácia hydromasáže

Systém regulácie tlaku vody pomocou trysky

Otáčaním trysky doprava regulujeme priechod vody do minima, otáčaním doľava dosahujeme maximálny prietok vody. Telo trysky možno smerovo nastavovať.

Spôsob používania

Hydromasáž

Vaňu naplníme vodou (cca 3 - 6 cm nad najvyššie položenú trysku). Odporúčaná teplota vody, t.j. hypertermálny kúpeľ, od 37 °C do 40 °C. Stlačením tlačidla (☉) sa zapne hydromasážny kúpeľ. Opätovným stlačením tlačidla (☉) sa zapne cyklovanie - hydromasážny kúpeľ sa v pravidelných intervaloch zapína a vypína. Tretím stlačením tlačidla (☉) sa hydromasážny kúpeľ vypne. Cez vzduchové regulátory sa do systému podtlakom privádza vzduch, ktorý zvyšuje účinky hydromasáže.

Spôsob používania **Airmasáž**

Stlačením tlačidla ☺ sa zapne vzduchová masáž. Intenzitu vzduchového kúpeľa možno nastaviť prerušovaným stlačením tlačidiel ☺, ☹. Opätovným stlačením tlačidla ☺ sa zapne cyklovanie – intenzita vzduchovej masáže samočinne kolísá od minimálnej hodnoty k hodnote nastavenej tlačidlami ☺, ☹ a späť. Tretím stlačením tlačidla ☺ sa vzduchová masáž vypne. Tieto funkcie sú prístupné, iba ak je vaňa dostatočne naplnená vodou. Hydromasážny i vzduchový kúpeľ možno používať súčasne. Po vypustení vody z vane stlačte tlačidlo ☺, zapnete tak na 30 sekúnd kompresor vzduchového kúpeľa, ktorý vysuší zvyškovú vodu z potrubia systému.

Osvetlenie

Stlačením tlačidla ☼ sa rozsvieti halogénové osvetlenie. Pri opätovnom stlačení sa osvetlenie vypne. Pri vaniach Apollonia, Antalie, Athina (systém LUX) je inštalovaný systém "Zónovanie tlaku vody". Pomocou trojcestného ventilu a jeho polôh I, II, III preferujeme činnosť jednotlivých sekcií trysiek či výber individuálnej masáže.

Trojcestný ventil



- I. - nožné trysky
- II. - všetky trysky
- III. - chrbtové trysky

8. EXCELLENT HYDRO

Zapnutie a vypnutie sa vykonáva elektronickým ovládačom, ktorý je umiestnený na hornom okraji vane.

- elektronický ovládač
- hydromasáž



☺ ☹ hydromasáž / airmasáž



systém - zapnutý / vypnutý



dohrev vody



☺ ☹ regulácia intenzity hydromasáže



dezinfekcia



ukazovateľ teploty kúpeľa



cyklovanie hydromasáže



osvetlenie - zapnuté / vypnuté



denný čas

Systém regulácie tlaku vody pomocou trysky

Otáčaním trysky doprava regulujeme priechod vody do minima, otáčaním doľava dosahujeme maximálny prítok vody. Telo trysky možno smerovo nastavovať. Po pripojení vane na napájanie sa na displeji zobrazuje reálny čas vo forme hodiny, minúty.



Nastavenie hodín

Prvým stlačením tlačidla ⌚ prestáva blikať dvojbodka v rytme sekúnd a blikajú desiatky a jednotky hodín (pozri obr.). Toto blikanie signalizuje možnosť nastaviť jednotky a desiatky hodín tlačidlami ☺ a ☹. Druhým stlačením tlačidla ⌚ prestávajú blikáť desiatky a jednotky hodín a blikajú desiatky a jednotky minút (pozri obr.). Toto blikanie signalizuje možnosť nastaviť jednotky a desiatky hodín tlačidlami ☺ a ☹. Tretím stlačením tlačidla ⌚ prestávajú blikáť desiatky a jednotky minút a opäť bliká dvojbodka v rytme sekúnd, čím je ukončené nastavovanie hodín.

V prípade výpadku elektrickej energie sú hodiny napájané z batérie, ktorá je súčasťou ovládania.

Zapnutie a nastavenie funkcií

Stlačením tlačidla ⚙ sa zapína ovládanie funkcií vane. Opätovným stlačením tohto tlačidla sa ovládanie funkcií vane vypne. Pokiaľ je vo vani prítomná voda, zapnutie je signalizované svetlom zelenej kontrolky nahor od tlačidla ⚙, ak vo vani nie je dostatočné množstvo vody, signalizačná kontrolka bliká a nižšie uvedené funkcie nie sú prístupné. Na displeji sa zobrazí čas 00:00 (minúty, sekundy) ako východiskový stav pre pripočítavanie času, ktorý signalizuje dĺžku používania hydromasážneho alebo perličkového kúpeľa.

V tejto pozícii sú aktívne nasledujúce funkcie:

Nastavenie času masáže

Tlačidlom ⌚ možno prepínať medzi časmi automatického vypnutia 05,00 10,00 a 15,00 minút. Odstupňované nastavenie času po jednej minúte možno vykonať tlačidlami ☺ a ☹ v dolnom i hornom rade tlačidiel. Od takto nastavenej hodnoty sa počas používania hydromasážneho alebo perličkového kúpeľa odpočítava čas. Po dobehnutí na nulovú hodnotu sa masážny cyklus automaticky vypne.

Zobrazenie teploty vody

Stlačením tlačidla 🌡 sa na displeji pri chode hydromasážneho alebo perličkového kúpeľa zobrazí teplota vody vo vani a po 3 sekundách sa na displeji automaticky opäť zobrazí pripočítaváný, resp. odpočítaváný čas. Ak hydromasážny ani perličkový kúpeľ nie sú v chode, displej po stlačení tlačidla 🌡 ukazuje teplotu vody bez prestania.

Nastavenie teploty vody

Vypnite hydromasážny i perličkový kúpeľ. Stlačte tlačidlo , na displeji sa zobrazí teplota vody. Stlačením tlačidla  získate možnosť meniť tlačidlami  a  požadovanú hodnotu. Rozsah regulácie je od 15 °C do 55 °C (podľa objemu napustenej vody). Odporúčaná teplota vody, t.j. hypertermálny kúpeľ, od 37 °C do 40 °C.

Spustenie kúrenia

Stlačením tlačidla  sa aktivuje kúrenie. Jeho zapnutie je signalizované svitom červenej kontrolky vľavo hore, ale iba v prípade, že voda má nižšiu teplotu než je nastavená. Ak je teplota vody vo vani vyššia ako nastavená, kúrenie sa nezapne a kontrolka sa nerozsvieti. Neznamená to však, že kúrenie je vypnuté, ale že je v pohotovosti a začne fungovať v prípade, keď teplota vody poklesne pod nastavenú teplotu. Kúrenie pracuje iba so zapnutou hydromasážou. Opätovným stlačením tlačidla  sa kúrenie vypne. Ohrev studenej vody je časovo náročný, kúrenie je určené na dohrev vody!!!

Halogénové osvetlenie

Stlačením tlačidla  sa zapne halogénové osvetlenie. Opätovným stlačením tlačidla  sa osvetlenie vypne.

Dezinfekcia - preplach

Po vypustení vody z hydromasážnej vane a stlačením tlačidla (desinf.) aktivujeme proces preplachu a dezinfekcie. Dochádza k automatickému otvoreniu elektromagnet. ventilu (s vedením do injektora a prisávaním dezinfekcie - 5 sekúnd). Po 5 sekundách sa automaticky otvorí i druhý elektromagnetický ventil s čistou vodou. Dezinfekčná látka a čistá voda sa miesia v zmiešavači a prúdia ďalej do rozvodných potrubí hydromasáže (25 sekúnd). Rozvody dezinfekčného roztoku sú konštruované tak, aby boli prepláchnuté všetky cesty. Potom nastáva pauza, počas ktorej pôsobí dezinfekčný roztok na rozvody a hydromasážne komponenty (60 sekúnd). Po minúte pôsobenia sa opäť otvorí elektromagnetický ventil, nasleduje preplach potrubia čistou vodou (40 sekúnd). Pri systémoch s airmasážou nasleduje 60 sekundová pauza pre odtok vody do odpadového potrubia. Po minúte sa automaticky spúšťa kompresor a vysušuje rozvody vzduchovej masáže.

Systém dezinfekcie možno spustiť i pred začatím masáže !!

Hydromasážny kúpeľ

Stlačením tlačidla  sa zapne hydromasážny kúpeľ. Opätovným stlačením tlačidla  sa hydromasážny kúpeľ vypne. Intenzitu hydromasážneho kúpeľa možno nastaviť prerušovaným stlačením tlačidiel  a . Stlačením tlačidla  sa chodu hydromasážneho kúpeľa sa zapne cyklovanie (hydromasážny kúpeľ sa v pravidelných intervaloch zapína a vypína). Opätovným stlačením tlačidla  sa cyklovanie vypne. Pri vaniach Apollonia, Antalie, Athina (systém LUX) je inštalovaný systém "Zónovanie tlaku vody". Pomocou trojcestného ventilu a jeho polôh I, II, III preferujeme činnosť jednotlivých sekcií trysiek či výber individuálnej masáže.

9. EXCELLENT DUO

Zapnutie a vypnutie sa vykonáva elektronickým ovládačom ktorý je umiestnený na hornom okraji vane.

- elektronický ovládač
- hydroairmasáž

Trojcestný ventil



- I. - nožné trysky
- II. - všetky trysky
- III. - chrbtové trysky



hydromasáž / airmasáž



systém - zapnutý / vypnutý



dohrev vody



regulácia intenzity hydromasáže



dezinfekcia



ukazovateľ teploty kúpeľa



cyklovanie hydromasáže



osvetlenie - zapnuté / vypnuté



denný čas

Nastavenie hodín

Prvým stlačením tlačidla  prestáva blikať dvojbodka v rytme sekúnd a blikajú desiatky a jednotky hodín (pozri obr.). Toto blikanie signalizuje možnosť nastaviť jednotky a desiatky hodín tlačidlami  a . Druhým stlačením tlačidla  prestávajú blikať desiatky a jednotky hodín a blikajú desiatky a jednotky minút (pozri obr.). Toto blikanie signalizuje možnosť nastaviť jednotky a desiatky hodín tlačidlami  a . Tretím stlačením tlačidla  prestávajú blikať desiatky a jednotky minút a opäť bliká dvojbodka v rytme sekúnd, čím je ukončené nastavovanie hodín. V prípade výpadku elektrickej energie sú hodiny napájané z batérie, ktorá je súčasťou ovládania.

Zapnutie a nastavenie funkcií

Stlačením tlačidla  a zapína ovládanie funkcií vane. Opätovným stlačením tohto tlačidla sa ovládanie funkcií vane vypne. Ak je vo vani prítomná voda, zapnutie je signalizované svitom zelenej kontrolky nahor od tlačidla , ak vo vani nie je dostatočné množstvo vody, signalizačná kontrolka bliká a nižšie uvedené funkcie nie sú prístupné. Na displeji sa zobrazí čas 00:00 (minúty, sekundy) ako východiskový stav pre pripočítavanie času, ktorý signalizuje dĺžku používania hydromasážneho alebo perličkového kúpeľa. Ak dôjde počas zapnutia hydromasážneho alebo perličkového kúpeľa k poklesu hladiny vody na dobu dlhšiu ako 5 sekúnd, automaticky sa vypnú všetky zapnuté funkcie!!!

Systém regulácie tlaku vody pomocou trysky

Otáčaním trysky doprava regulujeme priechod vody do minima, otáčaním doľava dosahujeme maximálny prietok vody. Telo trysky možno smerovo nastavovať. Po pripojení vane na napájanie sa na displeji zobrazuje reálny čas vo forme hodiny, minúty.



V tejto pozícii sú aktívne nasledujúce funkcie:

Nastavenie času masáže

Tlačidlom možno prepínať medzi časmi automatického vypnutia 05,00 10,00 a 15,00 minút. Odstupňované nastavenie času po jednej minúte možno vykonať tlačidlami a v dolnom i hornom rade tlačidiel. Od takto nastavenej hodnoty sa počas používania hydromasážneho alebo perličkového kúpeľa odpočítava čas. Po dobehnutí na nulovú hodnotu sa masážny cyklus automaticky vypne.

Zobrazenie teploty vody

Stlačením tlačidla sa na displeji pri chode hydromasážneho alebo perličkového kúpeľa zobrazí teplota vody vo vani a po 3 sekundách sa na displeji automaticky opäť zobrazí pripočítavaný, resp. odpočítavaný čas. Ak hydromasážny ani perličkový kúpeľ nie sú v chode, displej po stlačení tlačidla ukazuje teplotu vody bez prestania.

Nastavenie teploty vody

Vypnete hydromasážny i perličkový kúpeľ. Stlačte tlačidlo na displeji sa zobrazí teplota vody. Stlačením tlačidla získate možnosť meniť tlačidlami a požadovanú hodnotu. Rozsah regulácie je od 15 °C do 55 °C (podľa objemu napustenej vody). Odporúčaná teplota vody, t.j. hypertermálny kúpeľ, od 37 °C do 40 °C.

Zapnutie kúrenia

Stlačením tlačidla sa aktivuje kúrenie. Jeho zapnutie je signalizované svetlom červenej kontrolky vľavo hore, ale iba v prípade, že voda má nižšiu teplotu než je nastavená. Ak je teplota vody vo vani vyššia ako nastavená, kúrenie sa nezapne a kontrolka nerozsvieti. Neznamená to však, že kúrenie je vypnuté, ale že je v pohotovosti a začne fungovať v prípade, keď teplota vody poklesne pod nastavenú teplotu. Kúrenie pracuje iba so zapnutou hydromasážou. Opätovným stlačením tlačidla sa kúrenie vypne. Ohrev studenej vody je časovo náročný, kúrenie je určené na dohrev vody!!!

Dezinfekcia - preplach

Po vypnutí vody z hydromasážnej vane a stlačením tlačidla (desinf.) aktivujeme proces preplachu a dezinfekcie. Dochádza k automatickému otvoreniu elektromagnet. ventilu (s vedením do injektora a prisávaním dezinfekcie - 5 sekúnd). Po 5 sekundách sa automaticky otvorí druhý elektromagnetický ventil s čistou vodou. Dezinfekčná látka a čistá voda sa miesia v zmiešavači a prúdia ďalej dorozvodných potrubí hydromasáže (25 sekúnd). Rozvody dezinfekčného roztoku sú konštruované tak, aby boli prepláchnuté všetky cesty. Potom nastáva pauza, počas ktorej pôsobí dezinfekčný roztok na rozvody a hydromasážne komponenty (60 sekúnd). Po minúte pôsobenia sa opäť otvorí elektromagnetický ventil, nasleduje preplach potrubia čistou vodou (40 sekúnd). Pri systémoch s airmasážou nasleduje 60 sekundová pauza pre odtok vody do odpadového potrubia. Po minúte sa automaticky zapína kompresor a vysušuje rozvody vzduchovej masáže.

Systém dezinfekcie možno zapnúť i pred začatím masáže !!

Halogénové osvetlenie

Stlačením tlačidla sa zapne halogénové osvetlenie. Opätovným stlačením tlačidla sa osvetlenie vypne.

Hydromasážny kúpeľ

Stlačením tlačidla sa zapne hydromasážny kúpeľ. Opätovným stlačením tlačidla sa hydromasážny kúpeľ vypne. Intenzitu hydromasážneho kúpeľa možno nastaviť prerušovaným stlačením tlačidiel a . Stlačením tlačidla za chodu hydromasážneho kúpeľa sa zapne cyklovanie (hydromasážny kúpeľ sa v pravidelných intervaloch zapína a vypína). Opätovným stlačením tlačidla sa cyklovanie vypne.

Perličkový kúpeľ

Stlačením tlačidla sa zapne perličkový kúpeľ. Opätovným stlačením tlačidla sa perličkový kúpeľ vypne. Intenzitu perličkového kúpeľa možno nastaviť prerušovaným stlačením tlačidiel a . Stlačením tlačidla za chodu perličkového kúpeľa sa zapne cyklovanie (perličkový kúpeľ sa samočinne kolísá od minimálnej hodnoty k hodnote nastavenej tlačidlami a späť. Opätovným stlačením tlačidla sa cyklovanie vypne.

Pri vaniach Apollonia, Antalíe, Athína (systém LUX) je inštalovaný systém "Zónovanie tlaku vody". Pomocou trojcestného ventilu a jeho polôh I, II, III preferujeme činnosť jednotlivých sekcií trysiek či výber individuálnej masáže.

Trojcestný ventil



- I. - nožní trysky
- II. - všetky trysky
- III. - zádoové trysky

10. Doplnkové systémy

MAGIC - masáž



Ide o masáž, ktorá obsahuje všetky relaxačné prvky. Kombinuje hydromasáž so vzduchovou masážou pomocou tzv. Magic trysiek, ktoré sú inštalované na dne vane. Stlačením pneumatického či elektrického tlačidla sa zapne hydromasážny kúpeľ. Čerpadlo stláča vodu a ženie ju do rozvodového potrubia. Vzduch je nasávaný a zároveň regulovaný vzduchovým prisávaním, ktoré je inštalované na okraji vane v podobe vzduchových ventilov. Vzduchové ventily ovládame otáčavým pohybom doprava či doľava. Vzduch je rozvádzaný v súbežnom potrubí s vodou. Prostredníctvom nastaviteľných trysiek a Magic trysiek sa voda miesi so vzduchom a je smerovaná proti telu tak zo stien vane, ako aj zo dna, čo vyvoláva priaznivý účinok masáže nazývanej Soft Hydro. Pomocou trojcestných ventilov (bod 3.1) možno nastavovať a meniť činnosť jednotlivých sekcií trysiek. V prípade stlačenia pneumatického tlačidla airmasáže sa zapne vzduchový kúpeľ. Vhodným nastavením trojcestných ventilov dokážeme vyvolať jedinečný účinok masáže nazývanej Soft Air. Voda tryskajúca zo dna vane je rozbíjaná tlakom vzduchu, ktorý vytvára šumivý efekt (hovoríme o softair systéme a airmasáži). Opätovným stlačením tlačidiel hydromasáže a airmasáže systém vypne. **Hydromasážny i vzduchový kúpeľ možno používať súčasne.**

Osvetlenie

Stlačením tlačidla sa zapne halogénové osvetlenie. Opätovným stlačením tlačidla sa osvetlenie vypne. Táto funkcia je prístupná, iba ak je vaňa dostatočne naplnená vodou. Je možné doplniť iba k systémom EASY, DUO a DUO - LIGHT.



Chromoterapia (koloroterapia – farebná terapia)

Spôsob použitia: Krátkym stlačením tlačidla (sv) sa zapne svetelný zdroj s farbou svietiacou naposledy. Opätovným dlhším stlačením tohto tlačidla spustíme proces výkladu farieb a ich kombinácií. Ďalším krátkym stlačením tlačidla si môžeme zvoliť farbu osvetlenia. Štvrtým stlačením chromoterapiu vypne. chromoterapii vypne.

Dohrev kúpeľa

Stlačením tlačidla ON/OFF sa na ovládači rozsvieti červená kontrolka. Neznamená to však, že kúrenie je vypnuté, ale že je v pohotovosti a začne fungovať v prípade, keď teplota vody poklesne pod nastavenú teplotu: vaňa je naplnená dostatočným množstvom vody, ktorá má nižšiu teplotu než 38 °C a je zapnutý hydromasážny kúpeľ. Možno doplniť iba k systémom EASY, DUO a DUO - LIGHT.



! Upozornenie:

Ohrev studenej vody je časovo náročný, kúrenie je určené iba na dohrev vody!

Aromaterapia

Pre užívanie arómatapie odporúča výrobca inštaláciu zariadenia - Arómatapie, čo umožňuje aplikáciu aromaterapeutických látok nie priamo do vody, ale do systému vzduchovania. Výhodou tohto systému je skutočnosť, že aromaterapeutické oleje a látky neprichádzajú do kontaktu s pokožkou a neusadzujú sa na stenách vane a rozvodných potrubíach. Ďalšou výhodou je možnosť výmeny niekoľkých vonných esencií počas jedného kúpeľa. Aromaterapia je vždy spojená s jedným regulátorom vzduchu. Pri otvorení tohto ventilu sa vzduch obohatený aromaterapeutickou látkou dostáva podtlakom do vodného kúpeľa.



Dezinfekcia - preplach (systémy bez airmasáže)

Po vypustení vody z hydromasážnej vane a stlačením tlačidla (desinf.) aktivujeme proces preplachu a dezinfekcie. Dochádza k automatickému otvoreniu elektromagnet. ventilu (s vedením do injektora a prisávaním dezinfekcie - 5 sekúnd). Po 5 sekundách sa automaticky otvorí i druhý elektromagnetický ventil s čistou vodou. Dezinfekčná látka a čistá voda sa miesia v zmiešavači a prúdia ďalej do rozvodných potrubí hydromasáže (25 sekúnd). Rozvod dezinfekčného roztoku sú konštruované tak, aby boli prepláchnuté všetky cesty. Potom nastáva pauza, počas ktorej pôsobí dezinfekčný roztok na rozvody a hydromasážne komponenty (60 sekúnd). Po minúte pôsobenia sa opäť otvorí elektromagnetický ventil, nasleduje preplach potrubia čistou vodou (40 sekúnd). Pri systémoch s airmasážou nasleduje 60 sekundová pauza na odtok vody do odpadového potrubia. Po minúte sa automaticky zapína kompresor a vysušuje rozvody vzduchovej masáže. **Systém dezinfekcie možno zapnúť i pred začatím masáže !!**



Ozonizácia

Funkcia ozonizácie sa v hydromasážnych vaniach zapína automaticky so zapnutím agregátov a uvoľnením vzduchových regulátorov. V zariadení určenom pre hydromasážne vane je ozón produkovaný v tichom elektrickom výboji z kyslíka prítomného vo vzduchu. Tento spôsob produkcie ozónu je energeticky nenáročný a veľmi účinný. Aplikácia tichého elektrického výboja je výrazne efektívnejšia a ekonomicky výhodnejšia než využitie zdrojov UV žiarenia, a zároveň netreba vymieňať nijaký spotrebný materiál počas životnosti zariadenia. Ozón je najúčinnnejším dezinfekčným a oxidačným činidlom a veľmi rýchlo ničí patogénne organizmy. Ozón napomáha dezinfikáciu najmä ciest, ktorými prechádza voda a ktoré sú neprístupné pre mechanické čistenie. Aplikovanie ozónu činí kúpanie v masážnej vani bezpečnejším a zdravším. I nízke koncentrácie ozónu vo vode majú priaznivý terapeutický efekt, zlepšujú prekrvenie pokožky, vykazujú antibakteriálny, antivírusový a protiplesňový účinok. Pri aplikovaných bezpečných dávkach však nemôžu celkom nahradiť dezinfekciu vykonávanú v rámci údržby vane.

11. Pasívna hygiena

- všeobecná údržba hydroterapeutických vaní

Do napustenej vane nalejte čistiaci, popr. dezinfekčný roztok (koncentrácia podľa odporúčania výrobcu). Potom zapnite hydromasážnu a perličkovú masáž asi na 10 - 15 minút. Dbajte o to, aby nikto takto zapnutú vaňu nepoužil na kúpeľ.

Po ukončení masáže nechajte vodu vo vani 1-3 hodiny a opätovne ju zapnite cca na 3 minúty. Vodu vypustte. Vaňu napustte čistou studenou vodou a hydromasážny a perličkový systém opätovne zapnite na 1-3 minúty. Po ukončení hydroairmasáže vaňu vypustte, opláchnite, otrite vlhkou handričkou či špongiou. Na čistenie povrchu odporúčame bežne používané čistiace tekuté prostriedky neobsahujúce abrazíva (piesočnaté častice), ktoré by mohli spôsobiť poškrabanie povrchu akrylátu a komponentov. Pasívnu údržbu odporúčame vykonávať 1x za mesiac.

12. Prísady do kúpeľa

Pri masáži je možné používať všetky druhy rastlinných prípad, avšak bez prímiesku hrubých častí a éterických olejov. Sú to kúpele najmä ihličnaté, eukalyptové, tanínové, ovocné, harmančekové, estragónové, žihľavové, repikové, atď. Pri použití hydromasážneho systému nepoužívajte kúpeľovú penu, pretože by ľahko mohla zavzdušniť čerpadlo, zhoršiť funkciu hydromasáže.

Ak používate rôzne mydlá, príslady, kúpeľové soli atď., vykonávajte účinnú hygienu a dezinfekciu vane po každom kúpeli.

13. Dokumentácia k hydroterapeutickým vaniam

Pri zakúpení vane si prekontrolujte, či ste obdržali všetku dokumentáciu!

- **používateľský návod**

- **riadne vyplnený záručný list**

- **návod na stavebnú prípravu**

Dbajte na to, aby Vám predávajúci riadne vyplnil záručný list. Ak by sa však na výrobku zistili cudzie zásahy alebo bol obsluhovaný v rozpore s pokynmi v návode, záručné nároky zanikajú. Výrobca takisto neručí za škody a ujmy na zdraví spôsobené nesprávnou bytovou inštaláciou a nesprávnym zapojením alebo používaním.

! Poznámka:
Vyššie uvedenú dokumentáciu možno stiahnuť aj z našich internetových stránok www.teiko.cz.

K dispozícii sú odborníci na komplexnú problematiku hydroterapeutických vaní, ktorí Vám radi pomôžu pri naozaj dobrom výbere.

14. Drobné nedostatky a ich odstránenie

Nedostatok	Príčina	Odstránenie nedostatku
Systém nemožno spustiť	- vypnutý istič - nesprávna elektroinštalácia - malé množstvo vody (pri el. ovl.) - uvoľnená hadička (pri pneu. ovl.)	- natiahnuť istič - prekontrolovať dom. inštal. - pripustiť viac vody - nasunúť vzduch. hadičku na pneu spínač
Nemožno spustiť procedúru (pri el. ovl.)	- rýchla zmena procedúr	- procedúry meniť najskôr po 5 s
Nesvieti halogénové svetlo	- chybná žiarovka	- vymeniť hal. žiarovku
Ubúda vody vo vani	- nenastavený mech. výpusť	- nastaviť skrutku pri vyp. zátky
Nefunkčná maxitryska	- tryska je úplne uzatvorená	- pootočením otvorí trysku
Nepohyblivé trysky	- trysky sú zanesené vodným kameňom	- pozri údržba
Zapáchajúci systém	- nie je urobená účinná dezinfekcia	- pozri údržba
Znížená účinnosť masáže	- systém je zanesený vodným kameňom	- pozri údržba

Contents of User's Manual:

General user's conditions for hydromassage	page. 18	Excellent Hydro	page. 21
Basic	page. 18	Excellent DUO	page. 22
Easy	page. 18	Additional systems	page. 24
Windy	page. 19	General maintenance of hydrotherapeutic baths	page. 25
DUO Pneu	page. 19	Bath additives	page. 25
DUO	page. 20	Documentation to hydrotherapeutic baths	page. 25
DUO Light	page. 20	Minor defects and their remedy	page. 25

ENG

Dear customer, we thank you for your favour and appreciate that you have selected our product. We really believe that you will be satisfied with products of TEIKO spol.s.r.o.

1. General user's conditions of hydromassage

A regular 20-minutes up to 30-minutes massage with usual frequency 2–3 times a week is the best way how to get to the optimum shape of well-being. Women react to the stimulation of massage much more sensitive than men while children react to the massage really spontaneously. The persons who work mostly intellectually are more perceptive to the massage stimulus than persons who work physically for whom to reach the same effect the more stronger stimuli are used. The water temperature should not be higher than the limit 40°C.

The mostly used bath is so called hyper-thermal bath, which is the water temperature from 37°C to 40°C.

In any case do not use the hydro-therapeutic bath to other purposes than shown in this User's Manual.

In case of any health troubles consult the length of bath and temperature of water according to your actual health status with your physician !

2. BASIC

Switching on and off is performed by a pneumatic switch positioned on the upper edge of the bath. Intensity regulation may be performed by means of air regulation

- pneumatic controller
- hydromassage

hydromassage
pneumatic switch
on / off



Instruction for use

Fill the bath with water (cca 3 – 6 cm above the nozzles). The recommended water temperature, i.e. Hyper-thermal bath is from 37°C to 40°C. By pressing the pneumatic button, the pump motor will start. The pump compresses the water and drives it into the distribution tubing. The air is distributed in a similar way in the parallel tubing. By means of rotating nozzles the water is mixed with air and is directed in circle streams against the body, through which the favourable massage effect is performed. The air is brought due to underpressure through the air regulators into the system which enhances the massage effects. Upon repeated pressing of the pneumatic switch the system is switched off.

The Apollonia, Antalie, Athina (LUX system) bath tubs have the „Water pressure zoning“ installed. By means of three-way valve and its positions I, II, III we can prefer the activity of individual nozzle sections or to select the individual massages.

Three-way valve



- I. - foot nozzles
- II. - all nozzles
- III. - back nozzles



In case of pneumatic control the system does not contain the level safety sensor, which protects the equipment against an inadvertent starting without water being filled which could cause damage of pump.

3. EASY

Switching on and off is performed by electronic switch which is positioned on the upper edge of the bath tub. Intensity can be regulated by the air regulation.

- electronic controller
- hydromassage – massage cycling



hydromassage air regulation



hydromassage switching on / off



hydromassage cycling

System of water pressure regulation by means of nozzle

By rotating the nozzle to the right the water flow is regulated to minimum, by rotating to the left the maximum water flows attained. The nozzle's body can be set directionally. Electronic control contains the level safety sensor, which protects the equipment against inadvertent switching on without filled water, through which the pump is protected against its damage.



Instruction for use

Fill the bath with water (cca 3 – 6 cm above the highest nozzles). The recommended water temperature, i.e. Hyper thermal bath is from 37°C to 40°C. By pressing the  electronic button, the pump motor will start. The pump compresses the water and drives it into the distribution tubing. The air is distributed in a similar way in the parallel tubing. By means of adjustable nozzles the water is mixed with air and is directed against the body, through which the favourable massage effect is created. The air is brought due to underpressure through the air regulators into the system which enhances the massage effects. When depressing the button with  symbol the system is brought into the massage cycling, which means that the pump is automatically switched on/off in about 3 – 4 seconds. By repeated depressing of the  button the system of cycling is switched off. By pressing the  button the entire system is switched off. The Apollonia, Antalje, Athina (LUX system) bath tubs have the „Water pressure zoning“ installed. By means of three-way valve and its positions I, II, III we can prefer the activity of individual nozzle sections or to select the individual massages.

Three-way valve



- I. - foot nozzles
- II. - all nozzles
- III. - back nozzles

4. WINDY

Switching on and off is performed by electronic switch which is positioned on the upper edge of the bath tub.

- **electronic controller**



Airmassage on / off



Intensity regulation

- **airmassage**



Airmassage cycling



Intensity regulation



The system has the non-return valve or the safety loop installed so that the water cannot enter the compressor.

In case of electronic control the system contains the level safety sensor. This protects the system against inadvertent starting without water being filled.

Instruction for use

Fill the bath with water. The recommended water temperature, i.e. Hyper-thermal bath is from 37°C to 40°C. By pressing the  electronic button the compressor motor starts.

The compressor propels the air into the distribution tubing. The air flows through nozzles against the body, which creates the favourable effect of airmassage. The system enables regulation of air intake by pressing the ,  buttons (regulation of compressor speed). Pressing the  button initiates the self-cycling of airmassage (from minimum compressor speed to the maximum compressor speed and vice versa). By repeated pressing the  electronic button the system switches off. After the water is drained from the bath tub, press the  button to start for 30 seconds the compressor of air bath which dries off the residual water from the system tubing.

5. DUO PNEU

Switching on and off is performed by a pneumatic switches which are positioned on the upper edge of the bath. Intensity regulation may be performed by means of air regulators.

- **pneumatic controller**

- **hydroairmassage**

pneumatic switch
of airmassage on / off



hydromassage
regulation



pneumatic switch
of airmassage on / off

! Notice : In case of pneumatic control the system does not contain the level safety sensor, which protects the equipment against an inadvertent starting without water being filled which could cause damage of pump. The compressor can be started again after the water is drained from the bath tub (for about 30 – 120 seconds) to blow off and dry the distribution system.

Instruction for use Hydromassage

Fill the bath with water (cca 3 – 6 cm above the highest nozzle). The recommended water temperature, i.e. the Hyper-thermal bath is from 37°C to 40°C. By pressing the pneumatic button, the pump motor will start.

The pump compresses the water and drives it into the distribution tubing. The air is distributed in a similar way in the parallel tubing. By means of rotating nozzles the water is mixed with air and is directed in circle streams against the body, through which the favourable massage effect is performed. The air is brought through the air regulators into the system which enhances the massage effects. By repeated pressing the pneumatic switch the system is switched off.

Instruction for use **Airmassage**

Fill the bath tub with water. By pressing the pneumatic button the compressor motor starts. The compressor blows the air into the distribution tubing. Through the nozzles the air streams against the body which creates the favourable effect of the massage. By repeated pressing the pneumatic switch the system is switched off. After the water is drained, by repeated switching on (for about 30 – 120 seconds) the drying and blowing through of tubing can be performed. The compressor works with the motor speed being pre-set – cannot be regulated. The Apollonia, Antalie, Athina (LUX system) bath tubs have the „Water pressure zoning“ installed. By means of three-way valve and its positions I, II, III we can prefer the activity of individual nozzle sections or to select the individual massages.

Three-way valve

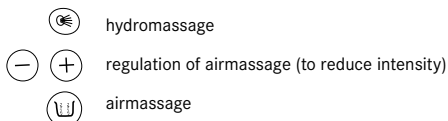


- I. - foot nozzles
- II. - all nozzles
- III. - back nozzles

6. DUO

Switching on and off is performed by an electronic controller which is positioned on the upper edge of the bath tub. Intensity regulation may be performed by means of air regulators.

- electronic controller
- hydroairmassage



hydromassage

regulation of airmassage (to reduce intensity)

airmassage



Air regulation of hydromassage

System of water pressure regulation by means of nozzle

By rotating the nozzle to the right the water flow is regulated to minimum, by rotating to the left the maximum water flows attained. The nozzle's body can be set directionally.



Instruction for use **Hydromassage**

Fill the bath tub with water (cca 3 – 6 cm above the highest nozzle). The recommended water temperature, i.e. the Hyper-thermal bath is from 37°C to 40°C. By pressing the (●) button, the hydromassage bath will start. By repeated pressing the (●) button the cycling switches on – the hydromassage bath will switch on / off in regular intervals. By third depressing the (●) button the hydromassage bath switches off. The air is brought due to underpressure through the air regulators into the system which enhances the hydromassage effects.

Airmassage

The airmassage is switched on by pressing the (○) button. The intensity of airmassage can be set by interrupted pressing of (○) buttons. By repeated pressing the (○) button the cycling is switched on – the intensity of airmassage varies automatically from minimum value to value set by buttons (○), (○) and backwards. By third pressing the (○) button the airmassage is switched off. These functions are available only if the bath tub is sufficiently full with water. The hydromassage and air bath can be applied simultaneously. After the water is drained from the bath tub, press the (○) button, the compressor of air bath is started for 30 seconds which dries the residual water from the tubing system. The Apollonia, Antalie, Athina (LUX system) bath tubs have the „Water pressure zoning“ installed. By means of three-way valve and its positions I, II, III we can prefer the activity of individual nozzle sections or to select the individual massages.

Three-way valve

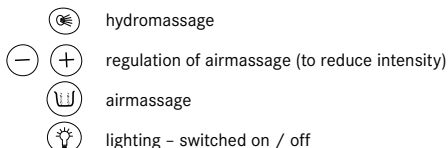


- I. - foot nozzles
- II. - all nozzles
- III. - back nozzles

7. DUO LIGHT

Switching on and off is performed by an electronic controller which is positioned on the upper edge of the bath tub. Intensity regulation may be performed by means of air regulators.

- electronic controller
- hydroairmassage
- lighting



hydromassage

regulation of airmassage (to reduce intensity)

airmassage

lighting – switched on / off



Air regulation of hydromassage

System of water pressure regulation by means of nozzle

By rotating the nozzle to the right the water flow is regulated to minimum, by rotating to the left the maximum water flows attained. The nozzle's body can be set directionally.



Instruction for use **Hydromassage**

Fill the bath tub with water (cca 3 – 6 cm above the highest nozzle). The recommended water temperature, i.e. the Hyper-thermal bath is from 37°C to 40°C. By pressing the (●) button, the hydromassage bath will start. By repeated pressing the (●) button the cycling switches on – the hydromassage bath will switch on / off in regular intervals. By third depressing the (●) button the hydromassage bath switches off. The air is brought due to underpressure through the air regulators into the system which enhances the hydromassage effects.

Airmassage

The airmassage is switched on by pressing the  button. The intensity of airmassage can be set by interrupted pressing of ,  buttons. By repeated pressing the  button the cycling is switched on – the intensity of airmassage varies automatically from minimum value to value set by buttons ,  and backwards. By third pressing the button the airmassage is switched off. These functions are available only if the bath tub is sufficiently full with water. The hydromassage and air bath can be applied simultaneously. After the water is drained from the bath tub, press the  button, the compressor of air bath is started for 30 seconds which dries the residual water from the tubing system.

Lighting

by pressing the  button the halogen lighting goes on. By repeated pressing the lighting goes off. The Apollonia, Antalie, Athina (LUX system) bath tubs have the „Water pressure zoning“ installed. By means of three-way valve and its positions I, II, III we can prefer the activity of individual nozzle sections or to select the individual massages.



- I. - foot nozzles
- II. - all nozzles
- III. - back nozzles

8. EXCELLENT HYDRO

Switching on and off is performed by electronic controller which is positioned on the upper edge of the bath.

- electronic controller
- hydromassage



hydromassage / airmassage - on / off



system - on / off



water heating



hydromassage intensity regulation



disinfection



temperature thermometer



hydromassage cycling



lighting - on / off



day time

System of water pressure regulation by means of nozzle

By rotating the nozzle to the right the water flow is regulated to minimum, by rotating to the left the maximum water flows attained. The nozzle's body can be set directionally. After the bath tub is connected to the power source, the real time is displayed in the form of hours and minutes.



Clock setting

At the first pressing of button  the colon stops blinking in the rhythm of seconds and tens and units of hours are blinking (see the fig.) This blinking signals the possibility to set the units and tens of hours by means of buttons  and . At the second pressing of button  the tens and units of hours stop blinking and the tens and units of minutes are blinking (see fig.) This blinking signals the possibility to set the units and tens of minutes by means of buttons  and . At the third pressing of button  the tens and units of minutes stop blinking and the colon is blinking in the rhythm of seconds, which finishes setting of the clock. In case of power supply blackout, the clock is supplied from the battery which is a part of the control.

Switching on and function setting

By depressing the button  the control of bath functions is switched on. After repeated depressing of the same button, the control of bath functions is switched off. If the bath is filled with water, the switching on is signalled by lighting of a green signal light at the top of the button , if there is not a sufficient quantity of water, the signal light is blinking and the below mentioned functions are not accessible. The display shows 00:00 (minutes, seconds) as the starting status for counting of time which signals the time of usage of hydromassage or sparkling bath.

In this position the following functions are active :

Setting of massage time

By means of the button  the time 05,00 10,00 and 15,00 minutes for automatic switching off can be selected. The finer time setting after one minute can be performed by buttons  and  in the lower and upper row of buttons. The time is counted from time set in this manner during usage of hydromassage or sparkling bath. When it reaches the zero position, the massage cycle is switched off automatically.

Display of water temperature

By depressing the  button the display, during running of hydromassage or sparkling bath, will show the water temperature in the bath and after 3 seconds the display automatically shows again the counted, respectively counted off time. If neither the hydromassage nor the sparkling bath are running, the display after depressing the button  shows permanently the water temperature.

Setting of water temperature

Switch off the hydromassage and the sparkling bath. Press the button (°C), the display will show the water temperature. By depressing the button (⊕) you will receive the possibility to change the required value by means of the (⊕) and (⊖) buttons. The regulation range is from 15°C to 55°C (according to the volume of water filled). The recommended water temperature, i.e. the Hyper-thermal bath is from 37°C to 40°C.

Starting heating

By depressing the (🔥) button, the heating is activated. Its switching on is signalled by lighting of the red control lamp at the top on the left, this only in a case that the water has lower temperature than the preset one. If the water temperature in the bath is higher than the preset, the heating will not start and the control lamp will not light. This does not mean that the heating is switched off, but it is active and starts in case the water temperature drops below the preset value. The heating is working only with hydromassage running. By repeated depressing the button (🔥) the heating is switched off. Warming of cold water is time consuming, the heating is aimed for additional heating of water !!!

Disinfection - flushing

After the water is drained from the hydromassage bath tub by pressing the button (desinfection) the process of flushing and disinfection is activated. The electromagnetic valve is opened automatically (upon leading to the injector and sucking on the desinfection - 5 seconds). After 5 seconds also the second electromagnetic valve with clean water opens automatically. The disinfection agent and clean water are mixed in the mixer and flows further into the distribution tubing of hydromassage (25 seconds). The distribution tubing of disinfection solution is designed so as to flush entire tubing. After then the interval follows in which the disinfection solution reacts inside the distribution tubing and hydromassage components (60 seconds). After one minute's reaction the electromagnetic valve opens again and the tubing is flushed with clean water (40 seconds). At the systems with airmassage the 60 seconds interval follows for the water to flow off into the drainage tubing. After one minute the compressor starts automatically and dries up the distribution tubing of the airmassage.

The disinfection system can be started even before starting the massage !!

Halogen lighting

By pressing the (💡) button the halogen lighting goes on. By repeated pressing the (💡) button the lighting goes off.

Hydromassage bath

The hydromassage bath is switched on by pressing the (🌀) button. By repeated pressing the (🌀) button the hydromassage bath is switched off. The intensity of hydromassage bath can be set by interrupted pressing the (⊕) and (⊖) buttons. By pressing the (🔄) button at the hydromassage bath running, the cycling is switched on (the hydromassage bath is switched on and off in regular intervals). By repeated pressing the (🔄) button the cycling is switched off. The Apollonia, Antalie, Athina (LUX system) bath tubs have the „Water pressure zoning“ installed. By means of three-way valve and its positions I, II, III we can prefer the activity of individual nozzle sections or to select the individual massages.

Three-way valve



- I. - foot nozzles
- II. - all nozzles
- III. - back nozzles

9. EXCELLENT DUO

which is positioned on the upper edge of the bath.

- electronic controller
- hydromassage

Switching on and off is performed by electronic controller



- (🔥) (🌀) hydromassage / airmassage - on / off
- (⊖) (⊕) hydromassage intensity regulation
- (🔄) hydromassage cycling

- (ON/OFF) system - on / off
- (🚰) disinfection
- (💡) lighting - on / off

- (🔥) water heating
- (°C) temperature thermometer
- (🕒) day time

System of water pressure regulation by means of nozzle

By rotating the nozzle to the right the water flow is regulated to minimum, by rotating to the left the maximum water flows attained. The nozzle's body can be set directionally. After the bath tub is connected to the power source, the real time is displayed in the form of hours and minutes.



Clock setting

At the first pressing of button (🕒) the colon stops blinking in the rhythm of seconds and tens and units of hours are blinking (see the fig.) This blinking signalises the possibility to set the units and tens of hours by means of buttons (⊕) and (⊖). At the second pressing of button (🕒) the tens and units of hours stop blinking and the tens and units of minutes are blinking (see fig.) This blinking signalises the possibility to set the units and tens of minutes by means of buttons (⊕) and (⊖). At the third pressing of button (🕒) the tens and units of minutes stop blinking and the colon is blinking in the rhythm of seconds, which finishes setting of the clock. In case of power supply blackout, the clock is supplied from the battery which is a part of the control.

Switching on and function setting

By depressing the button  the control of bath functions is switched on. After repeated depressing of the same button, the control of bath functions is switched off. If the bath is filled with water, the switching on is signalled by lighting of a green signal light at the top of the button , if there is not a sufficient quantity of water, the signal light is blinking and the below mentioned functions are not accessible. The display shows 00:00 (minutes, seconds) as the starting status for counting of time which signals the time of usage of hydromassage or sparkling bath.

In this position the following functions are active :

Setting of massage time

By means of the button  the time 05,00 10,00 and 15,00 minutes for automatic switching off can be selected. The finer time setting after one minute can be performed by buttons  and  in the lower and upper row of buttons. The time is counted from time set in this manner during usage of hydromassage or sparkling bath. When it reaches the zero position, the massage cycle is switched off automatically.

Display of water temperature

By depressing the  button the display, during running of hydromassage or sparkling bath, will show the water temperature in the bath and after 3 seconds the display automatically shows again the counted, respectively counted off time. If neither the hydromassage nor the sparkling bath are running, the display after depressing the button  shows permanently the water temperature.

Setting of water temperature

Switch off the hydromassage and the sparkling bath. Press the button , the display will show the water temperature. By depressing the button  you will receive the possibility to change the required value by means of the  and  buttons. The regulation range is from 15°C to 55°C (according to the volume of water filled). The recommended water temperature, i.e. the Hyper-thermal bath is from 37°C to 40°C.

Starting the heating

By depressing the  button, the heating is activated. Its switching on is signalled by lighting of the red control lamp at the top on the left, this only in a case that the water has lower temperature than the preset one. If the water temperature in the bath is higher than the preset, the heating will not start and the control lamp will not light. This does not mean that the heating is switched off, but it is active and starts in case the water temperature drops below the preset value. The heating is working only with hydromassage running. By repeated depressing the button  the heating is switched off. Warming of cold water is time consuming, the heating is aimed for additional heating of water !!!

Disinfection - flushing

After the water is drained from the hydromassage bath tub by pressing the button (disinfection) the process of flushing and disinfection is activated. The electromagnetic valve is opened automatically (upon leading to the injector and sucking on the disinfection - 5 seconds). After 5 seconds also the second electromagnetic valve with clean water opens automatically. The disinfection agent and clean water are mixed in the mixer and flows further into the distribution tubing of hydromassage (25 seconds). The distribution tubing of disinfection solution is designed so as to flush entire tubing. After then the interval follows in which the disinfection solution reacts inside the distribution tubing and hydromassage components (60 seconds). After one minute's reaction the electromagnetic valve opens again and the tubing is flushed with clean water (40 seconds).

At the systems with airmassage the 60 seconds interval follows for the water to flow off into the drainage tubing. After one minute the compressor starts automatically and dries up the distribution tubing of the airmassage.

The disinfection system can be started even before starting the massage !!

Halogen lighting

by pressing the  button the halogen lighting goes on. By repeated pressing the  button the lighting goes off.

Hydromassage bath

The hydromassage bath is switched on by pressing the  button. By repeated pressing the  button the hydromassage bath is switched off. The intensity of hydromassage bath can be set by interrupted pressing the  and  buttons. By pressing the  button at the hydromassage bath running, the cycling is switched on (the hydromassage bath is switched on and off in regular intervals). By repeated pressing the  button the cycling is switched off.

Sparkling bath

By depressing the  button the sparkling bath activates. By repeated depressing of the  button the sparkling bath switches off. The intensity of sparkling bath can be set by interrupted pressing of buttons  and . By depressing the  button during running of the sparkling bath, the cycling will switch on, the intensity of sparkling bath ranges automatically from minimum value to the value set by the  and  buttons and backward. By repeated depressing of the  button the cycling will switch off. The Apollonia, Antalio, Athina (LUX system) bath tubs have the „Water pressure zoning“ installed. By means of three-way valve and its positions I, II, III we can prefer the activity of individual nozzle sections or to select the individual massages.

Three-way valve



- I. - foot nozzles
- II. - all nozzles
- III. - back nozzles

10. ADDITIONAL SYSTEMS

MAGIC – massage



It is a massage which contains all relaxation features. It combines the hydromassage with air massage by means of so called Magic nozzles which are installed at the bottom of the bath tub. The hydromassage bath is switched by depressing the pneumatic or electronic button. The pump compresses the water and propels it to the distribution tubing. The air is sucked and at the same time regulated by the air auxiliary suction which is installed on the edge of the bath tub in the form of air valves. The air valves are controlled by rotating them to the right or to the left. The air is distributed in the parallel tubing with the water.

Through the adjustable nozzles and Magic nozzles the water is mixed with the air and is directed against the body, both from the bath tub's walls and from the bath tub's bottom which creates the favourable effect of the massage called Soft Hydro. By means of the three-way valve (item 3.1) the operation of individual sections of nozzles can be set and changed. By pressing the pneumatic button of airmassage the air bath is switched on. Through suitable setting of three-way valves the unique effect of the massage which is called Soft Air can be created. The water which springs from the bath tub's bottom is smashed by the pressure of an air which creates the sparkling effect (this is the softair system and airmassage). The system is switched off by means of repeated pressing the hydromassage and airmassage buttons. Hydromassage and sparkling bath can be used simultaneously.

Lighting

By pressing the button the halogen lighting is switched on. By repeated pressing the button the halogen lighting is switched off. This function is accessible only if the bath tub is sufficiently filled with water. Can be added to the EASY, DUO and DUO-LIGHT systems only.



Chromotherapy (colourtherapy – colourful therapy)

Instruction for use: By a short depressing the button (sv) the light source will illuminate with the colour which was used as the last. By repeated longer depressing of the same button the colourful illumination in various colour combinations will start. By further short depressing of the button the colour of illumination can be selected. By the fourth depressing the chromotherapy is switched off.

Additional bath heating

By depressing the ON / OFF button the red control lamp illuminates on the controller. This does not indicate that the heating is switched on, this is in standby position and starts functioning after the given conditions are fulfilled: the bath tub is filled with a sufficient quantity of water with the temperature lower than 38°C and the hydromassage bath is on. Additional heating can be added to the EASY, DUO and DUO - LIGHT systems only.



Notice:

Heating of cold water is time demanding, the heating is designated for additional water heating only !

Aromatherapy

For application of aromatherapy the producer recommends to install the equipment – Aromatherapy which enables application of aromatherapeutic substances not directly into the water but into the air system. The advantage of this system is the fact that the aromatherapeutic oils and substances are not in direct contact with the skin and do not sediment on the bath tub's walls and inside the distribution tubing. Another advantage is the possibility to change several scent essences during one bath. The aromatherapy is always connected with one air regulator. Upon opening of this valve the air enriched of aromatherapy substance gets through underpressure into the water bath.



Disinfection - flushing (systems without airmassage)



After the water is drained from the hydromassage bath tub by pressing the button (desinfection) the process of flushing and disinfection is activated. The electromagnetic valve is opened automatically (upon leading to the injector and sucking on the disinfection – 5 seconds). After 5 seconds also the second electromagnetic valve with clean water opens automatically. The disinfection agent and clean water are mixed in the mixer and flows further into the

distribution tubing of hydromassage (25 seconds). The distribution tubing of disinfection solution is designed so as to flush entire tubing. After then the interval follows in which the disinfection solution reacts inside the distribution tubing and hydromassage components (60 seconds). After one minute's reaction the electromagnetic valve opens again and the tubing is flushed with clean water (40 seconds). At the systems with airmassage the 60 seconds interval follows for the water to flow off into the drainage tubing. After one minute the compressor starts automatically and dries up the distribution tubing of the airmassage.

The disinfection system can be started even before starting the massage !!

Ozonization

The function of ozonation is in the hydromassage bath-tubs started automatically with aggregate starting and releasing of air regulators. In the equipment designed for hydromassage bath-tubs the ozone is produced in a silent electrical discharge from the oxygen present in the air. This way of ozone creation is not demanding as to the energy and very effective. The application of silent electrical discharge is much more effective and economically more advantageous than using of UV radiation sources and it is also not necessary to replace any consumable material during the equipment service life. Ozone is the most effective disinfection and oxydation agent which destroys the pathogenic organisms very quickly. Ozone helps to disinfect the tubing through which the water passes and which is not accessible for mechanical cleaning. Ozone application makes the bathing in the massage bath tub much more safety and healthy. Even low concentrations of ozone in the water have the favourable therapeutic effect, the skin is well perfused, have anti-bacterial, anti-virus and anti-fungal effects. Nevertheless at safety dosing applied they cannot totally replace the disinfection performed in the scope of bath-tub maintenance.

11. Passive hygiene - general maintenance of hydrotherapeutic bath-tubs

Into the filled bath-tub pour the cleaning or disinfection solution (concentration according to the producer's recommendation). Start the hydromassage and whirlpool massage for about 10 – 15 minutes. Take care that nobody uses such bath for bathing. After the massage is completed, let the water stay in the bath tub for 1 – 3 hours and start it again for about 3 minutes. Drain the water. Fill the bath tub with clean cold water and start the hydromassage and whirlpool system for 1 – 3 minutes. After the hydroairmassage stops, drain the water, wash down, dry with wet cloth or a sponge. For cleaning the surface we recommend common available cleaning liquid means which do not contain abrasives (sand particles) which could cause scratches of acrylate surface and components. It is recommended to perform the passive maintenance once a month.

12. Bath additives

During massage it is possible to use all kinds of herbal additives but without rough parts of etheric oils. These are especially needle-leaved, eucalyptus, tannin, fruit, camomile, tarragon, nettle, agrimony, etc. baths. During usage of hydromassage system do not use the bath foam as this may easily aerate the pump and worsen the hydromassage function. If you use various soaps, additives, bath salts etc., perform the effective hygiene and disinfection of the bath tub after each bath.

13. Documentation to hydrotherapeutic bath-tubs

When purchasing the bath-tub, check whether you have received all documentation!

User's Manual, properly executed Certificate of Warranty, instruction for construction readiness!

Take care that the seller fills thoroughly the Certificate of Warranty. Nevertheless, if there are unauthorised interventions found or it was operated not in compliance with instructions shown in the Manual, the claim shall not be accepted. The producer also does not bear responsibility for the damage and injury caused by improper inside house installation and for the non-correct connection or usage.

14. Defects and their remedy

Defect	Cause	Remedy
The system cannot be started	-circuit breaker is off - bad electrical installation - small quantity of water (at el. water) - loose tube (at pneum. control)	- start the circuit breaker - check the house installation - add more water - insert the air tube to the pneu switch
The required procedure cannot be started	- sharp change of procedures	- change procedures not earlier than after 5 sec
Halogen light does not work	- defective lamp	- change the halogen lamp
Water quantity in bath lessens	- mechanical outlet is not adjusted	- adjust the screw at plug switch
Maxi nozzle does not work	- the nozzle is totally closed	- open the nozzle by turning
Not movable nozzles	- the nozzles are clogged with the scale	- see the maintenance
Malodorous system	- effective maintenance not performed	- see the maintenance
Lower effect of massage	- system clogged with scale	- see the maintenance

Inhalt der Benutzeranleitung:

Allgemeine Benutzerbedingungen der Hydromassage	str. 26	Excellent Hydro	str. 29
Basic	str. 26	Excellent DUO	str. 31
Easy	str. 26	Ergänzungssysteme	str. 33
Windy	str. 27	Instandhaltung der hydrotherapeutischen Wannen	str. 34
DUO Pneu	str. 27	Badezusätze	str. 34
DUO	str. 28	Dokumentation zu den hydrotherapeutischen Wannen	str. 34
DUO Light	str. 29	Kleine Mängel und ihre Beseitigung	str. 35

DE

Sehr geehrter Kunde, wir bedanken uns für Ihr Wohlwollen und für den Kauf unseres Erzeugnisses. Wir glauben fest daran, dass Sie mit den Erzeugnissen der Firma TEIKO spol. s r.o. zufrieden werden.

1. Allgemeine Benutzerbedingungen der Hydromassage

Regelmäßige, 20 bis 40 Minuten dauernde, Massage mit einer gewöhnlichen Frequenz von 2 bis 3 mal in der Woche ist das beste Mittel, wie man in die richtige Lebensform kommt. Frauen sind auf die durch Massage hervorgerufene Impulse empfindlicher als Männer, Kinder reagieren auf die Massage am lebhaftesten. Personen mit Beschäftigung mit vorwiegend geistlicher Tätigkeit sind zu den Massageimpulsen empfänglicher als physisch arbeitende Personen, bei denen das Erreichen des gleichen Effekts mit Verwendung von stärker wirkenden Anreizen verbunden ist. Die Wassertemperatur sollte die Grenze von 40° C nicht überschreiten. Am meisten wird so genanntes hyperthermisches Bad angewendet, was eine Wassertemperatur von 37° C bis 40° C bedeutet. Verwenden Sie die hydrotherapeutische Wanne auf keinen Fall zu anderen Zwecken, als es in der Benutzeranleitung angegeben ist. **Konsultieren Sie im Falle von irgendwelchen Beschwerden die Länge und die Temperatur des Bades entsprechend Ihrem aktuellen Gesundheitszustand mit dem Arzt!**

2. BASIC

Das Ein- und Ausschalten wird mit Hilfe des pneumatischen Schalters, der am oberen Rande der Wanne angebracht ist, durchgeführt. Die Regulation der Intensität kann man mit Hilfe der Luftregulation durchführen.

- pneumatischer Steller
- Hydromassage

pneumatischer Schalter
der Hydromassage
ein- / ausgeschaltet



Luftregulation
der Hydromassage

! Bei der pneumatischen Steuerung enthält das System keinen Sicherheitsniveausensor, der die Einrichtung vor zufälliger Einschaltung ohne eingelassenes Wasser absichert, wodurch es zur Beschädigung der Pumpe kommen könnte.

Art der Verwendung

Die Wanne wird mit Wasser aufgefüllt (ca. 3 – 6 cm über der Düsen). Die empfohlene Wassertemperatur, das bedeutet das hyperthermische Bad, beträgt von 37° C bis 40° C. Durch die Betätigung des pneumatischen Druckknopfes wird der Pumpenmotor eingeschaltet. Die Pumpe presst das Wasser zusammen und treibt es in die Verteilungsrohrleitung. Die Luft wird auf gleiche Art in parallel laufender Rohrleitung verteilt. Mit Hilfe der Rotationsdüsen mischt sich das Wasser mit der Luft und sie wird in kreisenden Strömen gegen den Körper gerichtet, wodurch die günstige Massagewirkung entsteht. Über die Luftregler wird in das System Luft zugeführt, die die Massageauswirkungen steigert. Durch wiederholte Betätigung des Druckknopfes wird das System ausgeschaltet. Bei den Wannen Apollonia, Antalie, Athina (System Lux) ist das System „Zonenbildung des Wasserdrucks“ installiert. Mit Hilfe des Dreibeigeventils und seiner Stellungen I, II, III wird die Tätigkeit der einzelnen Düsensektionen oder die Auswahl der individuellen Massage präferiert.

Dreibeigeventil



- I. - Fußdüsen
- II. - alle Düsen
- III. - Rückendüsen

3. EASY

Das Ein- und Ausschalten wird mit Hilfe des pneumatischen Schalters, der am oberen Rande der Wanne angebracht ist, durchgeführt. Die Regulation der Intensität kann man mit Hilfe der Luftregulation durchführen.

- elektronischer Steller
- Hydromassage – Zykluswechsel der Massage



Luftregulation der Hydromassage



Ein- / Ausschaltung der Hydromassage



Zykluswechsel der Hydromassage

System der Wasserdruckregulation mit Hilfe der Düse

Durch das Drehen der Düse nach rechts wird der Wasserdurchgang ins Minimum reguliert, durch das Drehen nach links erreicht man den maximalen Wasserdurchlauf. Das Düsengehäuse kann man nach Wunsch ausrichten. Die elektronische Steuerung enthält einen Sicherheitsniveausensor, der die Einrichtung vor zufälliger Einschaltung ohne Wasser absichert, wodurch die Pumpe vor Beschädigung geschützt ist.



Art der Verwendung

Die Wanne wird mit Wasser aufgefüllt (ca. 3 – 6 cm über der Düsen). Die empfohlene Wassertemperatur, das bedeutet das hyperthermische Bad, beträgt von 37° C bis 40° C. Durch die Betätigung des elektronischen Druckknopfes (☺) wird der Pumpenmotor eingeschaltet. Die Pumpe presst das Wasser zusammen und treibt es in die Verteilungsrohrleitung. Die Luft wird auf gleiche Art in parallel laufender Rohrleitung verteilt. Vermittels der einstellbaren Düsen mischt sich das Wasser mit der Luft und sie wird in gegen den Körper gerichtet, wodurch die günstige Massagewirkung entsteht. Über die Luftregler wird in das System Luft unter Druck zugeführt, die die Massageauswirkungen steigert. Durch die Betätigung des Druckknopfes mit dem Symbol (☹) wird das System in den Zykluswechsel der Massage gebracht, was bedeutet, dass die Pumpe sich nach ca. 3-4 Sekunden spontan ein- und ausschaltet. Durch wiederholte Betätigung des Druckknopfes (☹) wird das System des Zykluswechsels ausgeschaltet. Durch die Betätigung des Druckknopfes (☺) wird das ganze System ausgeschaltet. Bei den Wannen Apollonia, Antalie, Athina (System Lux) ist das System „Zonenbildung des Wasserdrucks“ installiert. Mit Hilfe des Dreiwegenventils und seiner Stellungen I, II, III wird die Tätigkeit der einzelnen Düsensektionen oder die Auswahl der individuellen Massage präferiert.

Dreiwegenventil



- I. - Fußdüsen
- II. - alle Düsen
- III. - Rückendüsen

4. WINDY

Das Ein- und Ausschalten wird mit Hilfe des pneumatischen Schalters, der am oberen Rande der Wanne angebracht ist, durchgeführt.

- elektronischer Stelle
- Airmassage

- (☹) Airmassage ein- / ausgeschaltet
- (-) (+) Regulation der Intensität
- (☹) Zykluswechsel der Airmassage



Das System ist mit einem Rückventil oder einer Sicherheitsschleife bestückt, damit das Wasser in den Kompressor nicht einfließen kann. Im Falle der elektronischen Steuerung enthält das System einen Sicherheitsniveausensor. Dieser sichert die Einrichtung vor der spontanen Einschaltung des Systems ohne eingelassene Wasser ab.

Art der Verwendung

Die Wanne wird mit Wasser aufgefüllt. Die empfohlene Wassertemperatur beträgt 37° C bis 40° C. Durch die Betätigung des elektronischen Druckknopfes (☹) wird der Motor des Kompressors eingeschaltet. Der Kompressor treibt die Luft in die Verteilungsrohrleitung. Mit Hilfe der Düsen strömt die Luft gegen den Körper, wodurch die günstige Wirkung der Airmassage erzeugt wird. Das System ermöglicht Regulation der Luftzuführung mit Hilfe der Betätigung der Druckknöpfe (+), (-) (Regulation der Drehzahl des Kompressors). Durch die Betätigung des Druckknopfes (☹) wird der spontane Zykluswechsel der Airmassage erreicht (von der minimalen Drehzahl des Kompressors zu der maximalen Drehzahl des Kompressors und umgekehrt). Durch wiederholte Betätigung des elektronischen Druckknopfes (☹) wird das System ausgeschaltet. Nach dem Auslassen des Wassers aus der Wanne wird durch die Betätigung des Druckknopfes (☹) für etwa 30 Sekunden der Kompressor des Luftbades gestartet, der das Restwasser in der Rohrleitung des Systems austrocknet.

5. DUO PNEU

Das Ein- und Ausschalten wird mit Hilfe der pneumatischen Schalter, die am oberen Rande der Wanne angebracht sind, durchgeführt. Die Regulation der Intensität der Hydromassage kann man mit Hilfe der Luftregler durchführen.

- pneumatischer Steller
- Hydroairmassage

Pneumatischer Steller
der Hydromassage
ein- / ausgeschaltet



Regulation
der Hydromassage



Pneumatischer Steller
der Airmassage
ein- / ausgeschaltet

Hinweis: Im Fall der pneumatischen Steuerung enthält das System keinen Sicherheitsniveausensor, der die Einrichtung vor zufälliger Einschaltung ohne eingelassenes Wasser absichert, wodurch es zur Beschädigung der Pumpe kommen könnte. Den Kompressor kann man, nach dem das Wasser aus der Wanne ausgelassen wurde, erneut starten (ca. für 30-120 Sekunden), damit es zum Ausblasen und Austrocknen der Verteilungsrohrleitung des Systems kommt.

Art der Verwendung Hydromassage

Die Wanne wird mit Wasser aufgefüllt (ca. 3 – 6 cm über der höchstgelegenen Düse). Die empfohlene Wassertemperatur, die dem hyperthermischen Bad entspricht, ist 37° C bis 40° C. Durch die Betätigung des pneumatischen Druckknopfes wird der Pumpenmotor eingeschaltet. Die Pumpe presst das Wasser zusammen und treibt es in die Verteilungsrohrleitung. Die Luft wird auf gleiche Art in parallel laufender Rohrleitung verteilt. Mit Hilfe der Rotationsdüsen mischt sich das Wasser mit der Luft und sie wird in kreisenden Strömen gegen den Körper gerichtet, wodurch die günstige Massagewirkung entsteht. Über die Luftregler wird in das System Luft zugeführt, die die Massageauswirkungen steigert. Durch wiederholte Betätigung des pneumatischen Druckknopfes wird das System ausgeschaltet.

Art der Verwendung Airmassage

Die Wanne wird mit Wasser. Durch die Betätigung des pneumatischen Druckknopfes wird der Motor des Kompressors gestartet. Der Kompressor treibt die Luft in die Verteilungsrohrleitung. Mit Hilfe der Düsen strömt die Luft gegen den Körper, wodurch (die günstige Wirkung der Airmassage entsteht. Durch wiederholte Betätigung des pneumatischen Druckknopfes wird das System ausgeschaltet. Nach dem Auslassen des Wassers aus der Wanne kann man durch erneute Einschaltung (ca. für 30-120 Sekunden) das Ausblasen und Austrocknen der Rohrleitung durchführen. Der Kompressor arbeitet mit der eingestellten Drehzahl des Motors – kann nicht reguliert werden. Bei den Wannen Apollonia, Antalie, Athina (System Lux) ist das System „Zonenbildung des Wasserdrucks“ installiert. Mit Hilfe des Dreibeigeventils und seiner Stellungen I, II, III wird die Tätigkeit der einzelnen Düsenabschnitten oder die Auswahl der individuellen Massage präferiert.

Dreibeigeventil



- I. - Fußdüsen
- II. - alle Düsen
- III. - Rückendüsen

6. DUO

Das Ein- und Ausschalten wird mit Hilfe des elektronischen Schalters, der am oberen Rande der Wanne angebracht ist, durchgeführt. Die Regulation der Intensität der Hydromassage kann man mit Hilfe der Luftregler durchführen.

- elektronischer Steller



Hydromassage

- hydroairmassage



Airmassage



Regulation der Airmassage
(Verringerung der Intensität)



Luftregulation der Hydromassage

System der Wasserdruckregulation mit Hilfe der Düse

Durch das Drehen der Düse nach rechts wird der Wasserdurchgang ins Minimum reguliert, durch das Drehen nach links erreicht man den maximalen Wasserdurchlauf. Das Düsengehäuse kann man nach Wunsch ausrichten.



Art der Verwendung Hydromassage

Die Wanne wird mit Wasser aufgefüllt (ca. 3 – 6 cm über der höchstgelegenen Düse). Die empfohlene Wassertemperatur, die dem hyperthermischen Bad entspricht, ist 37° C bis 40° C. Durch die Betätigung des Druckknopfes (☉) wird das Hydromassabad eingeschaltet. Durch wiederholte Betätigung des Druckknopfes (☉) wird der Zykluswechsel eingeschaltet – das Hydromassabad schaltet sich in regelmäßigen Intervallen ein und aus. Durch dritte Betätigung des Druckknopfes (☉) wird das Hydromassabad ausgeschaltet. Über die Luftregler wird in das System Luft unter Druck zugeführt, die die Massageauswirkungen steigert.

Art der Verwendung Airmassage

Durch die Betätigung des Druckknopfes (☉) wird die Luftmassage eingeschaltet. Die Intensität des Luftbades kann man durch unterbrochene Betätigung der Druckknöpfe (+), (-) einstellen. Durch wiederholte Betätigung des Druckknopfes (☉) wird der Zykluswechsel eingeschaltet – die Intensität der Luftmassage schwankt selbsttätig von minimalem Wert zu durch die Druckknöpfe (-), (+) eingestelltem Wert und zurück. Durch dritte Betätigung des Druckknopfes (☉) wird die Luftmassage ausgeschaltet. Diese Funktionen sind nur dann zugänglich, wenn die Wanne ausreichend mit Wasser gefüllt ist. Das Hydromassage- und Luftbad kann man gleichzeitig verwenden. Nach dem Auslassen des Wassers aus der Wanne ist der Druckknopf (☉) zu betätigen, um so den Kompressor des Luftbades, der das Restwasser in der Rohrleitung des Systems austrocknet, für ca. 30 Sekunden einzuschalten. Bei den Wannen Apollonia, Antalie, Athina (System Lux) ist das System „Zonenbildung des Wasserdrucks“ installiert. Mit Hilfe des Dreibeigeventils und seiner Stellungen I, II, III wird die Tätigkeit der einzelnen Düsenabschnitten oder die Auswahl der individuellen Massage präferiert.

Dreibeigeventil



- I. - Fußdüsen
- II. - alle Düsen
- III. - Rückendüsen

7. DUO LIGHT

Das Ein- und Ausschalten wird mit Hilfe des elektronischen Schalters, der am oberen Rande der Wanne angebracht ist, durchgeführt. Die Regulation der Intensität der Hydromassage kann man mit Hilfe der Luftregler durchführen.

- elektronischer Steller

- Hydroairmassage

- Beleuchtung



Hydromassage



Airmassage



Regulation der Airmassage
(Verringerung der Intensität)



Beleuchtung – ein- / ausgeschaltet

System der Wasserdruckregulation mit Hilfe der Düse

Durch das Drehen der Düse nach rechts wird der Wasse durchgang ins Minimum reguliert, durch das Drehen nach links erreicht man den maximalen Wasserdurchlauf. Das Düsengehäuse kann man nach Wunsch ausrichten.



Art der Verwendung Hydromassage

Die Wanne wird mit Wasser aufgefüllt (ca. 3 – 6 cm über der höchstgelegenen Düse). Die empfohlene Wassertemperatur, die dem hyperthermischen Bad entspricht, ist 37° C bis 40° C. Durch die Betätigung des Druckknopfes  wird das Hydromassagebad eingeschaltet. Durch wiederholte Betätigung des Druckknopfes  wird der Zykluswechsel eingeschaltet – das Hydromassagebad schaltet sich in regelmäßigen Intervallen ein und aus. Durch dritte Betätigung des Druckknopfes  wird das Hydromassagebad ausgeschaltet. Über die Luftregler wird in das System Luft unter Druck zugeführt, die die Massageauswirkungen steigert.

Art der Verwendung Airmassage

Durch die Betätigung des Druckknopfes  wird die Luftmassage eingeschaltet. Die Intensität des Luftbades kann man durch unterbrochene Betätigung der Druckknöpfe ,  einstellen. Durch wiederholte Betätigung des Druckknopfes  wird der Zykluswechsel eingeschaltet – die Intensität der Luftmassage schwankt selbsttätig von minimalem Wert zu durch die Druckknöpfe ,  eingestelltem Wert und zurück. Durch dritte Betätigung des Druckknopfes  wird die Luftmassage ausgeschaltet. Diese Funktionen sind nur dann zugänglich, wenn die Wanne ausreichend mit Wasser gefüllt ist. Das Hydromassage- und Luftbad kann man gleichzeitig verwenden. Nach dem Auslassen des Wassers aus der Wanne ist der Druckknopf  zu betätigen, um so den Kompressor des Luftbades, der das Restwasser in der Rohrleitung des Systems austrocknet, für ca. 30 Sekunden einzuschalten.

Beleuchtung

Durch die Betätigung des Druckknopfes  wird die Beleuchtung eingeschaltet. Bei nachfolgender Betätigung wird die Beleuchtung ausgeschaltet. Bei den Wannen Apollonia, Antalie, Athina (System Lux) ist das System „Zonenbildung des Wasserdrucks“ installiert. Mit Hilfe des Dreibeigeventils und seiner Stellungen I, II, III wird die Tätigkeit der einzelnen Düsen-sektionen oder die Auswahl der individuellen Massage präferiert.

Dreibeigeventil



- I. – Fußdüsen
- II. – alle Düsen
- III. – Rückendüsen

8. EXCELLENT HYDRO

Das Ein- und Ausschalten wird mit Hilfe des elektronischen Schalters, der am oberen Rande der Wanne angebracht ist, durchgeführt

- elektronischer Steller

- Hydromassage



Hydromassage / Airmassage
– ein- / ausgeschaltet



System – ein- / ausgeschaltet



Wassernachwärmung



Regulation der Hydromassageintensität



Desinfektion



Anzeiger der Badtemperatur



hydromassage cycling



Beleuchtung – ein- / ausgeschaltet



Tageszeit

System der Wasserdruckregulation mit Hilfe der Düse

Durch das Drehen der Düse nach rechts wird der Wasserdurchgang ins Minimum reguliert, durch das Drehen nach links erreicht man den maximalen Wasserdurchlauf. Das Düsengehäuse kann man nach Wunsch ausrichten. Nach Anschluss der Wanne an die Einspeisung wird am Display die reelle Zeit in Form Stunden, Minuten abgebildet.



Uhreneinstellung

Durch die erste Betätigung des Druckknopfes (⌚) hört auf zu blinken der Doppelpunkt in Sekundenrhythmus und es blinken die Einheiten und die Zehner der Stunden (siehe Abbild.). Dieses Blinken signalisiert die Möglichkeit die Einheiten und Zehner der Stunden mittels der Druckknöpfe (+) und (-) einzustellen. Durch die zweite Betätigung des Druckknopfes (⌚) hören die Einheiten und die Zehner der Stunden auf zu blinken und es blinken die Einheiten und die Zehner der Minuten (siehe Abbild.). Dieses Blinken signalisiert die Möglichkeit die Einheiten und Zehner der Minuten mittels der Druckknöpfe (+) und (-) einzustellen. Durch die dritte Betätigung des Druckknopfes (⌚) hören die Einheiten und die Zehner der Minuten auf zu blinken und es blinkt wieder der Doppelpunkt in Sekundenrhythmus, womit die Uhreneinstellung beendet ist. Im Falle des Ausfalls der elektrischen Energie wird die Uhr aus einer Batterie eingespeist, die ein Bestandteil der Steuerung ist.

Einschaltung und Einstellung der Funktionen

Durch die Betätigung des Druckknopfes (⌚) wird die Funktionssteuerung der Wanne eingeschaltet. Durch wiederholte Betätigung dieses Druckknopfes wird die Funktionsteuerung der Wanne ausgeschaltet. Falls sich in der Wanne Wasser befindet, so wird die Einschaltung durch das Leuchten des Kontrolllämpchens über dem Druckknopf (⌚), sofern sich in der Wanne ungenügende Wassermenge befindet, so blinkt das Signalisationskontroll lämpchen und die unten angeführten Funktionen sind nicht zugänglich. Am Display wird die Zeit 00:00 (Minuten, Sekunden) als Ausgangszustand für die Zuzählung der Zeit, die Dauer der Benützung des Hydromassage- oder Perlbades signalisiert.

In dieser Position sind folgende Funktionen aktiv:

Einstellung der Massagedauer

Mit dem Druckknopf (⌚) kann man zwischen der Zeit der automatischen Ausschaltung von 05,00, 10,00 und 15,00 Minuten umschalten. Feinere Einstellung der Zeit je 1 Minute kann man mittels der Druckknöpfe (+) und (-) in der unteren sowie oberen Reihe der Druckknöpfe durchführen. Von diesem so eingestellten Wert wird während der Verwendung des Hydromassage- oder Perlbades die Zeit subtrahiert. Nach Erreichen des Nullwertes wird der Massagezyklus automatisch ausgeschaltet.

Abbildung der Wassertemperatur

Durch die Betätigung des Druckknopfes (⌚) wird am Display während des Laufs des Hydromassage oder Perlbades die Wassertemperatur in der Wanne abgebildet und nach 3 Sekunden wird am Display wieder automatisch die zugezählte respektive subtrahierte Zeit abgebildet. Wenn das Hydromassage- oder Perlbad nicht im Betrieb sind, so zeigt das Display nach der Betätigung des Druckknopfes (⌚) die Wassertemperatur permanent.

Einstellung der Wassertemperatur

Das Hydromassage- sowie das Perlbad ist auszuschalten. Durch die Betätigung des Druckknopfes (⌚) wird am Display die Wassertemperatur abgebildet. Nach der Betätigung des Druckknopfes (⌚) bekommt man die Möglichkeit mittels der Druckknöpfe (+) und (-) den geforderten Wert zu verändern. Der Bereich der Regulation ist von 15° C bis zu 55° C (entsprechend dem Inhalt des eingelassenen Wassers). Die empfohlene Wassertemperatur, die dem hyperthermischen Bad entspricht, ist 37° C bis 40° C.

Einschaltung der Heizung

Durch die Betätigung des Druckknopfes (⌚) wird die Heizung aktiviert. Ihre Einschaltung wird durch das Leuchten des roten Kontrolllämpchens links oben signalisiert, jedoch nur in dem Fall, dass das Wasser eine niedrigere Temperatur hat, als die eingestellte. Falls die Wassertemperatur in der Wanne höher ist als die eingestellte, wird die Heizung nicht eingeschaltet und das Kontrolllämpchen leuchtet nicht auf. Es ist jedoch kein Zeichen dafür, dass die Heizung ausgeschaltet ist, sondern dafür, dass sie in Bereitschaft ist und sie fängt in dem Fall an zu funktionieren, wenn die Wassertemperatur unter die eingestellte sinkt. Die Heizung arbeitet nur mit eingeschalteter Hydromassage. Durch wiederholte Betätigung des Druckknopfes (⌚) wird die Heizung ausgeschaltet. Die Erwärmung vom kalten Wasser ist zeitlich anspruchsvoll, die Heizung ist nur für die Wassernachwärmung bestimmt.

Desinfektion - Durchspülung

Nach dem Auslassen des Wassers aus der Hydromassagewanne und durch die Betätigung des Druckknopfes (⌚) (Desinfektion) wird der Prozess der Durchspülung und der Desinfektion aktiviert. Es kommt zu automatischer Öffnung des elektromagnetischen Ventils (mit der Führung in den Injektor und der Ansaugung der Desinfektion – 5 Sekunden). Nach 5 Sekunden öffnet sich automatisch auch das zweite elektromagnetische Ventil mit reinem Wasser. Der Desinfektionsstoff und das reine Wasser vermischen sich in der Mischvorrichtung und strömen weiter in die Verteilungsrohrleitung der Hydromassage (25 Sekunden). Die Verteilungen der Desinfektionslösung sind so konstruiert, dass sämtliche Wege durchgespült werden. Danach erfolgt eine Pause, in der die Desinfektionslösung auf die Verteilungen und die Komponente der Hydromassage einwirkt (60 Sekunden). Nach einer Minute der Wirkung öffnet sich wieder das elektromagnetische Ventil und es folgt die Durchspülung der Rohrleitung mit reinem Wasser (40 Sekunden). Bei Systemen mit Airmassage folgt eine 60-sekündige Pause für das Abfließen des Wassers in die Abflussrohrleitung. Nach einer Minute wird automatisch der Kompressor eingeschaltet und er trocknet die Verteilungen der Luftmassage aus. Das Desinfektionssystem kann man auch vor Beginn der Massage einschalten!!

Halogenbeleuchtung

Durch die Betätigung des Druckknopfes ☼ wird die Halogenbeleuchtung eingeschaltet. Durch wiederholte Betätigung des Druckknopfes ☼ wird die Beleuchtung ausgeschaltet.

Hydromassagebad

Durch die Betätigung des Druckknopfes 99 wird das Hydromassagebad eingeschaltet. Durch wiederholte Betätigung des Druckknopfes 99 wird das Hydromassagebad ausgeschaltet. Die Intensität des Hydromassagebades kann man mittels der unterbrochenen Betätigung der Druckknöpfe + und - einstellen. Durch die Betätigung des Druckknopfes 10 während des Laufs des Hydromassagebades wird der Zykluswechsel eingeschaltet (das Hydromassagebad schaltet sich in regelmäßigen Intervallen ein und aus). Durch wiederholte Betätigung des Druckknopfes 10 wird der Zykluswechsel ausgeschaltet. Bei den Wannen Apollonia, Antalie, Athina (System Lux) ist das System „Zonenbildung des Wasserdrucks“ installiert. Mit Hilfe des Dreivegeventils und seiner Stellungen I, II, III wird die Tätigkeit der einzelnen Düsensektionen oder die Auswahl der individuellen Massage präferiert.

Dreivegeventil



- I. - Fußdüsen
- II. - alle Düsen
- III. - Rückendüsen

9. EXCELLENT DUO

Das Ein- und Ausschalten wird mit Hilfe des elektronischen Schalters, der am oberen Rande der Wanne angebracht ist, durchgeführt.

- elektronischer Scheller

- Hydroairmassage



Hydromassage / Airmassage
- ein- / ausgeschaltet



System - ein- / ausgeschaltet



Wassernachwärmung



Regulation der Hydromassageintensität



Desinfektion



Anzeiger der Badtemperatur



hydromassage cycling



Beleuchtung - ein- / ausgeschaltet



Tageszeit

System der Wasserdruckregulation mit Hilfe der Düse

Durch das Drehen der Düse nach rechts wird der Wasserdurchgang ins Minimum reguliert, durch das Drehen nach links erreicht man den maximalen Wasserdurchlauf. Das Düsengehäuse kann man nach Wunsch ausrichten. Nach Anschluss der Wanne an die Einspeisung wird am Display die reelle Zeit in Form Stunden, Minuten abgebildet.



Uhreneinstellung

Durch die erste Betätigung des Druckknopfes 33 hört auf zu blinken der Doppelpunkt in Sekundenrhythmus und es blinken die Einheiten und die Zehner der Stunden (siehe Abbild.). Dieses Blinken signalisiert die Möglichkeit die Einheiten und Zehner der Stunden mittels der Druckknöpfe + und - einzustellen. Durch die zweite Betätigung des Druckknopfes 33 hören die Einheiten und die Zehner der Stunden auf zu blinken und es blinken die Einheiten und die Zehner der Minuten (siehe Abbild.). Dieses Blinken signalisiert die Möglichkeit die Einheiten und Zehner der Minuten mittels der Druckknöpfe + und - einzustellen. Durch die dritte Betätigung des Druckknopfes 33 hören die Einheiten und die Zehner der Minuten auf zu blinken und es blinkt wieder der Doppelpunkt in Sekundenrhythmus, womit die Uhreneinstellung beendet ist. Im Falle des Ausfalls der elektrischen Energie wird die Uhr aus einer Batterie gespeist, die ein Bestandteil der Steuerung ist.

Einschaltung und Einstellung der Funktionen

Durch die Betätigung des Druckknopfes 99 wird die Funktionssteuerung der Wanne eingeschaltet. Durch wiederholte Betätigung dieses Druckknopfes wird die Funktionssteuerung der Wanne ausgeschaltet. Falls sich in der Wanne Wasser befindet, so wird die Einschaltung durch das Leuchten des Kontrolllämpchens über dem Druckknopf 99, sofern sich in der Wanne ungenügende Wassermenge befindet, so blinkt das Signalisationskontrolllämpchen und die unten angeführten Funktionen sind nicht zugänglich. Am Display wird die Zeit 00:00 (Minuten, Sekunden) als Ausgangszustand für die Zuzählung der Zeit, die die Dauer der Benützung des Hydromassage- oder Perlbad signalisiert. Falls es während der Einschaltung des Hydromassage- oder des Perlbad zur Absenkung des Wasserspiegels für längere Zeit als 5 Sekunden, so kommt es zu automatischer Ausschaltung von allen eingeschalteten Funktionen!!!

In dieser Position sind folgende Funktionen aktiv:

Einstellung der Massagedauer

Mit dem Druckknopf 33 kann man zwischen der Zeit der automatischen Ausschaltung von 05,00, 10,00 und 15,00 Minuten umschalten. Feinere Einstellung der Zeit je 1 Minute kann man mittels der Druckknöpfe + und - in der unteren sowie oberen Reihe der Druckknöpfe durchführen. Von diesem so eingestelltem Wert wird während der Verwendung des Hydromassage oder Perlbad die Zeit subtrahiert. Nach Erreichen des Nullwertes wird der Massagezyklus automatisch ausgeschaltet.

Abbildung der Wassertemperatur

Durch die Betätigung des Druckknopfes (C) wird am Display während des Laufs des Hydromassage- oder Perlbades die Wassertemperatur in der Wanne abgebildet und nach 3 Sekunden wird am Display wieder automatisch die zugezählte respektive subtrahierte Zeit abgebildet. Wenn das Hydromassage oder Perlbad nicht im Betrieb ist, so zeigt das Display nach der Betätigung des Druckknopfes (C) die Wassertemperatur permanent.

Einstellung der Wassertemperatur

Das Hydromassage- sowie das Perlbad ist auszuschalten. Durch die Betätigung des Druckknopfes (C) wird am Display die Wassertemperatur abgebildet. Nach der Betätigung des Druckknopfes (B) bekommt man die Möglichkeit mittels der Druckknöpfe (+) und (-) den geforderten Wert zu verändern. Der Bereich der Regulation ist von 15° C bis zu 55° C (entsprechend dem Inhalt des eingelassenen Wassers). Die empfohlene Wassertemperatur, die dem hyperthermischen Bad entspricht, ist 37° C bis 40° C.

Einschaltung der Heizung

Durch die Betätigung des Druckknopfes (H) wird die Heizung aktiviert. Ihre Einschaltung wird durch das Leuchten des roten Kontrolllämpchens links oben signalisiert, jedoch nur in dem Fall, dass das Wasser eine niedrigere Temperatur hat, als die eingestellte. Falls die Wassertemperatur in der Wanne höher ist als die eingestellte, wird die Heizung nicht eingeschaltet und das Kontrolllämpchen leuchtet nicht auf. Es ist jedoch kein Zeichen dafür, dass die Heizung ausgeschaltet ist, sondern dafür, dass sie in Bereitschaft ist und sie fängt in dem Fall an zu funktionieren, wenn die Wassertemperatur unter die eingestellte sinkt. Die Heizung arbeitet nur mit eingeschalteter Hydromassage. Durch wiederholte Betätigung des Druckknopfes (H) wird die Heizung ausgeschaltet. Die Erwärmung vom kalten Wasser ist zeitlich anspruchsvoll, die Heizung ist nur für die Wassernachwärmung bestimmt!!!

Desinfektion - Durchspülung

Nach dem Auslassen des Wassers aus der Hydromassagewanne und durch die Betätigung des Druckknopfes (D) (Desinfektion) wird der Prozess der Durchspülung und der Desinfektion aktiviert. Es kommt zu automatischer Öffnung des elektromagnetischen Ventils (mit der Führung in den Injektor und der Ansaugung der Desinfektion – 5 Sekunden). Nach 5 Sekunden öffnet sich automatisch auch das zweite elektromagnetische Ventil mit reinem Wasser. Der Desinfektionsstoff und das reine Wasser vermischen sich in der Mischvorrichtung und strömen weiter in die Verteilungsrohrleitung der Hydromassage (25 Sekunden). Die Verteilungen der Desinfektionslösung sind so konstruiert, dass sämtliche Wege durchgespült werden. Danach erfolgt eine Pause, in der die Desinfektionslösung auf die Verteilungen und die Komponente der Hydromassage einwirkt (60 Sekunden). Nach einer Minute der Wirkung öffnet sich wieder das elektromagnetische Ventil und es folgt die Durchspülung der Rohrleitung mit reinem Wasser (40 Sekunden). Bei Systemen mit Airmassage folgt eine 60-sekündige Pause für das Abfließen des Wassers in die Abflussrohrleitung. Nach einer Minute wird automatisch der Kompressor eingeschaltet und er trocknet die Verteilungen der Luftmassage aus. Das Desinfektionssystem kann man auch vor Beginn der Massage einschalten!!

Halogenbeleuchtung

Durch die Betätigung des Druckknopfes (L) wird die Halogenbeleuchtung eingeschaltet. Durch wiederholte Betätigung des Druckknopfes (L) wird die Beleuchtung ausgeschaltet.

Hydromassagebad

Durch die Betätigung des Druckknopfes (M) wird das Hydromassagebad eingeschaltet. Durch wiederholte Betätigung des Druckknopfes (M) wird das Hydromassagebad ausgeschaltet. Die Intensität des Hydromassagebades kann man mittels der unterbrochenen Betätigung der Druckknöpfe (+), (-) einstellen. Durch die Betätigung des Druckknopfes (N) während des Laufs des Hydromassagebades wird der Zykluswechsel eingeschaltet (das Hydromassagebad schaltet sich in regelmäßigen Intervallen ein und aus). Durch wiederholte Betätigung des Druckknopfes (N) wird der Zykluswechsel ausgeschaltet.

Perlbad

Durch die Betätigung des Druckknopfes (P) wird das Perlbad eingeschaltet. Durch wiederholte Betätigung des Druckknopfes (P) wird das Perlbad ausgeschaltet. Die Intensität des Perlbades kann man mittels der unterbrochenen Betätigung der Druckknöpfe (+) und (-) einstellen. Durch die Betätigung des Druckknopfes (N) während des Laufs des Perlbades wird der Zykluswechsel eingeschaltet, die Intensität des Perlbades schwankt selbsttätig von minimalem Wert zu durch die Druckknöpfe (+), (-) eingestelltem Wert und zurück. Durch wiederholte Betätigung des Druckknopfes (P) wird der Zykluswechsel ausgeschaltet.

Bei den Wannen Apollonia, Antalie, Athina (System Lux) ist das System „Zonenbildung des Wasserdrucks“ installiert. Mit Hilfe des Dreivegeventils und seiner Stellungen I, II, III wird die Tätigkeit der einzelnen Düsenabschnitte oder die Auswahl der individuellen Massage präferiert.

Dreivegeventil



- I. - Fußdüsen
- II. - alle Düsen
- III. - Rückendüsen

10. Ergänzungssysteme

MAGIC - Massage



Es handelt sich um eine Massage, die sämtliche Relaxingelemente enthält. Sie kombiniert die Hydromassage mit der Luftmassage mit Hilfe so genannter MAGIC - Düsen, die am Wannenboden installiert sind. Durch die Betätigung des pneumatischen oder des elektronischen Druckknopfes wird das Hydromassagebad eingeschaltet. Die Pumpe presst das Wasser zusammen und treibt es in die Verteilungsrohrleitung. Die Luft wird angesaugt und gleichzeitig durch Luftzusaugung, die am Wannenrand in Gestalt von Luftventilen installiert ist, reguliert. Die Luftventile werden durch Drehbewegung nach rechts oder links gesteuert. Die Luft wird in mit Wasser parallel laufender Rohrleitung verteilt. Vermittels der einstellbaren Düsen und der MAGIC - Düsen mischt sich das Wasser mit der Luft und es wird gegen den Körper gerichtet wie von den Wannenwänden so auch vom Boden, wodurch die günstige Massagewirkung, so genanntes Soft Hydro, entsteht. Mit Hilfe des Dreibeigeventils kann man die Tätigkeit der einzelnen Düsensektionen einstellen und verändern. Im Falle der Betätigung des pneumatischen Druckknopfes der Airmassage wird das Luftbad eingeschaltet. Durch geeignete Einstellung der Dreibeigeventile bewerkstelligt man eine einmalige Massagewirkung hervorzurufen, so genanntes Soft Air. Das aus dem Wannenboden hervorquellende Wasser wird durch den Luftdruck zer-schmettert, wodurch der Schaumeffekt entsteht. Durch wiederholte Betätigung der Druckknöpfe der Hydromassage und der Airmassage wird das System ausgeschaltet. Das Hydromassage- und das Luftbad kann man gleichzeitig verwenden.

Beleuchtung

Durch die Betätigung des Druckknopfes wird die Halogenbeleuchtung eingeschaltet. Durch wiederholte Betätigung des Druckknopfes wird die Beleuchtung ausgeschaltet. Die Funktion ist nur dann zugänglich, wenn die Wanne genügend mit Wasser aufgefüllt ist. Kann nur zu den Systemen EASY, DUO und DUO LIGHT ergänzt werden.



Chromotherapie (Colorthherapie - Farbtherapie)

Art der Verwendung: Durch kurze Betätigung des Druckknopfes (sv) wird die Lichtquelle mit der zuletzt leuchtenden Farbe eingeschaltet. Durch wiederholte längere Betätigung des Druckknopfes wird der Prozess der Farbauswahl und ihrer Kombinationen gestartet. Durch weitere kurze Betätigung des Druckknopfes kann man die Farbe der Beleuchtung auswählen. Durch vierte Betätigung des Druckknopfes wird die Chromotherapie ausgeschaltet.

Nachwärmung des Bades

Durch die Betätigung des Druckknopfes ON/OFF am Steller leuchtet das rote Kontrolllämpchen auf. Es ist jedoch kein Zeichen dafür, dass die Heizung eingeschaltet ist, sondern dass sie sich in Bereitschaft befindet und dass sie anfängt zu funktionieren bei Erfüllung gegebener Bedingungen: Die Wanne ist mit ausreichender Menge von Wasser, das niedrigere Temperatur als 38° C hat, aufgefüllt und das Hydromassagebad ist eingeschaltet. Kann nur zu den Systemen EASY, DUO und DUO LIGHT ergänzt werden.



Hinweis: Die Erwärmung vom kalten Wasser ist zeitlich anspruchsvoll, die Heizung ist nur für die Wassernachwärmung bestimmt.

Aromatherapie

Für die Benutzung der Aromatherapie empfiehlt der Hersteller Installation der Einrichtung - Aromatherapie, was die Applikation von aromatherapeutischen Stoffen nicht direkt in das Wasser, sondern in das System der Luftzuführung. Vorteil dieses Systems ist die Tatsache, dass die aromatherapeutischen Öle und Stoffe in Kontakt mit der Epidermis nicht kommen und sich an den Wänden der Wanne und der Verteilungsrohrleitungen nicht ablagern. Ein weiterer Vorteil ist die Möglichkeit des Austausches von einigen Duftessenzen während eines Bades. Die Aromatherapie ist immer mit einem Luftregler verbunden. Beim Öffnen dieses Ventils gelingt es mit aromatherapeutischem Stoff angereicherte Luft unter Druck in das Wasserbad.



Desinfektion - Durchspülung (Systeme ohne Airmassage)



Nach dem Auslassen des Wassers aus der Hydromassagewanne und durch die Betätigung des Druckknopfes (Desinfektion) wird der Prozess der Durchspülung und der Desinfektion aktiviert. Es kommt zu automatischer Öffnung des elektromagnetischen Ventils (mit der Führung in den Injektor und der Ansaugung der Desinfektion - 5 Sekunden). Nach 5 Sekunden öffnet sich automatisch auch das zweite elektromagnetische Ventil mit reinem Wasser. Der Desinfektionsstoff und das reine Wasser vermischen sich in der Mischvorrichtung und strömen weiter in die Verteilungsrohrleitung der Hydromassage (25 Sekunden). Die Verteilungen der Desinfektionslösung sind so konstruiert, dass sämtliche Wege durchgespült werden. Danach erfolgt eine Pause, in der die Desinfektionslösung auf die Verteilungen und die Komponente der Hydromassage einwirkt (60 Sekunden). Nach einer Minute der Wirkung öffnet sich wieder das elektromagnetische Ventil und es folgt die Durchspülung der Rohrleitung mit reinem Wasser (40 Sekunden). Bei Systemen mit Airmassage folgt eine 60-sekündige Pause für das Abfließen des Wassers in die Abflussrohrleitung. Nach einer Minute wird automatisch der Kompressor eingeschaltet und er trocknet die Verteilungen der Luftmassage aus.

Das Desinfektionssystem kann man auch vor Beginn der Massage einschalten!!

Ozonisierung

Die Funktion der Ozonisierung wird in den Hydromassagewannen automatisch mit der Ingangsetzung der Aggregate und der Freigabe der Luftregler gestartet. In der für Hydromassagewannen bestimmten Einrichtung wird das Ozon in stiller elektrischer Entladung aus dem in der Luft anwesenden Sauerstoff produziert. Diese Art der Produktion ist energetisch anspruchslos und sehr wirksam. Die Applikation der stillen elektrischen Entladung ist deutlich effektiver und ökonomisch vorteilhafter als die Nutzbarmachung von Quellen der UV-Strahlung. Es ist auch nicht notwendig einen Austausch von irgendeinem Verbrauchsmaterial während der Lebensdauer der Einrichtung durchzuführen. Das Ozon ist das wirksamste Desinfektions- und Oxydationsmittel und es vernichtet sehr schnell pathogene Organismen. Das Ozon hilft bei der Desinfektion von den Wegen nach, durch die das Wasser fließt und die unzugänglich für mechanische Reinigung sind. Die Applikation des Ozons macht das Baden in der Massagewanne sicherer und gesunder. Auch niedrigere Ozonkonzentrationen im Wasser haben einen günstigen therapeutischen Effekt: sie verbessern die Durchblutung der Epidermis, sie weisen Antibakteriell-, Antiviren- und Antischimmelpilzwirkung auf. Sie können jedoch auch bei applizierten sicheren Dosen die in Rahmen der Instandhaltung der Wanne durchgeführte Desinfektion nicht gänzlich ersetzen.

11. Passive Hygiene

– allgemeine Instandhaltung der hydrotherapeutischen Wannen

In die eingelassene Wanne ist die Reinigungs- gegebenenfalls Desinfektionslösung (Konzentration gemäß Herstellerempfehlung) einzugießen. Danach wird die Hydro- und Perlmassage für 10 bis 15 Minuten gestartet. Es ist darauf zu achten, dass niemand so gestartete Wanne zum Bad benutzt. Nach Beendigung der Massage wird das Wasser für 1-3 Stunden in der Wanne belassen und danach wird wiederholt für ca. 3 Minuten die Massage gestartet. Dann wird das Wasser abgelassen. Die Wanne wird dann mit reinem kaltem Wasser eingelassen und es wird wiederholt das Hydromassage- und Perlsystem für 1-3 Minuten gestartet. Nach Beendigung der Hydroairmassage wird die Wanne abgelassen, abgespült, mit feuchtem Putzlappen oder Schwamm abgewischt. Für die Reinigung der Oberfläche empfehlen wir gewöhnlich benutzte flüssige Mittel zu verwenden, die keine Abrasionsstoffe (Sandteilchen) enthalten, die Verkratzung der Oberfläche von Akrylaten und Komponenten verursachen könnten. Wir empfehlen die passive Instandhaltung 1x pro Monat durchzuführen.

12. Badezusätze

Es ist bei der Massage möglich alle Arten von pflanzlichen Zusätzen zu verwenden, jedoch ohne Beimischung von groben Teilen der ätherischen Öle. Es sind Nadel-, Eukalyptus-, Tannin-, Obst-, Kamillen-, Estragon-, Brennnessel-, Odermennigbäder usw. Bei der Verwendung des Hydromassagesystems Badeschaum nicht anwenden, denn es kann leicht die Pumpe belüftet werden, die Funktion der Hydromassage verschlechtert werden. Wenn verschiedene Seifen, Zusätze, Badesalze usw. verwendet werden, so sind wirksame Hygiene und Desinfektion der Wanne nach jedem Bad durchzuführen.

13. Dokumentation zu den hydrotherapeutischen Wannen

Kontrollieren Sie beim Kauf der Wanne nach, ob Sie sämtliche Dokumentation erhalten haben!

- Benutzeranleitung
- ordnungsgemäß ausgefüllten Garantieschein
- Anleitung für Baubereitschaft

Achten Sie darauf, dass der Verkäufer Ihnen den Garantieschein ordnungsgemäß ausfüllt. Wenn jedoch am Erzeugnis fremde Eingriffe festgestellt werden oder es wurde im Widerspruch zu den Hinweisen in der Anleitung benutzt, so verfallen die Garantieansprüche. Der Hersteller haftet auch nicht für Schäden und Gesundheitsschäden, die durch unrichtige Wohnungsinstallation oder durch unrichtigen Anschluss oder durch unrichtige Benutzung verursacht wurden.



Bemerkung:

Die oben angeführte Dokumentation kann auch auf unseren Internetseiten www.teiko.cz herabgeladen werden.

Es stehen Ihnen zur Disposition Spezialisten für die komplexe Problematik der hydrotherapeutischen Boxen zur Verfügung und sie helfen Ihnen gerne mit wirklich guter Auswahl.

14. KLEINE MÄNGEL und Ihre Beseitigung

Mangel	Ursache	Mangelbeseitigung
System kann nicht gestartet werden	- ausgeschalteter Schutzschalter - schlechte Elektroinstallation - kleine Wassermenge (bei el. Wassersteuerung) - gelockerter Schlauch (bei pneum. Steuerung)	- Schutzschalter schalten - Hausinstall. überprüfen - mehr Wasser einlassen - Luftschlauch auf den pneumatischen Schalter aufziehen
Geforderte Prozedur kann nicht gestartet werden (bei el. Steuerung)	- zu schneller Wechsel	- Prozeduren wechseln frühestens nach 5 Sek.
Halogenlicht brennt nicht	- defekte Glühbirne	- Halogenglühbirne auswechseln
Wasser schwindet aus der Wanne	- mechanischer Ablass nicht eingestellt	- Schraube am Ablass stöpsel einstellen
Maxidüse ohne Funktion öffnen	- Düse ist gänzlich geschlossen	- durch Drehen Düse
Düsen lassen sich nichtbewegen	- Düsen sind verkalkt	- siehe Instandhaltung
Übel riechendes System Instandhaltung	- wirksame Desinfektion wurde nicht durchgeführt	- siehe Instandhaltung
Herabgesetzte Wirksamkeit der Massage	- das System ist verkalkt	- siehe Instandhaltung

